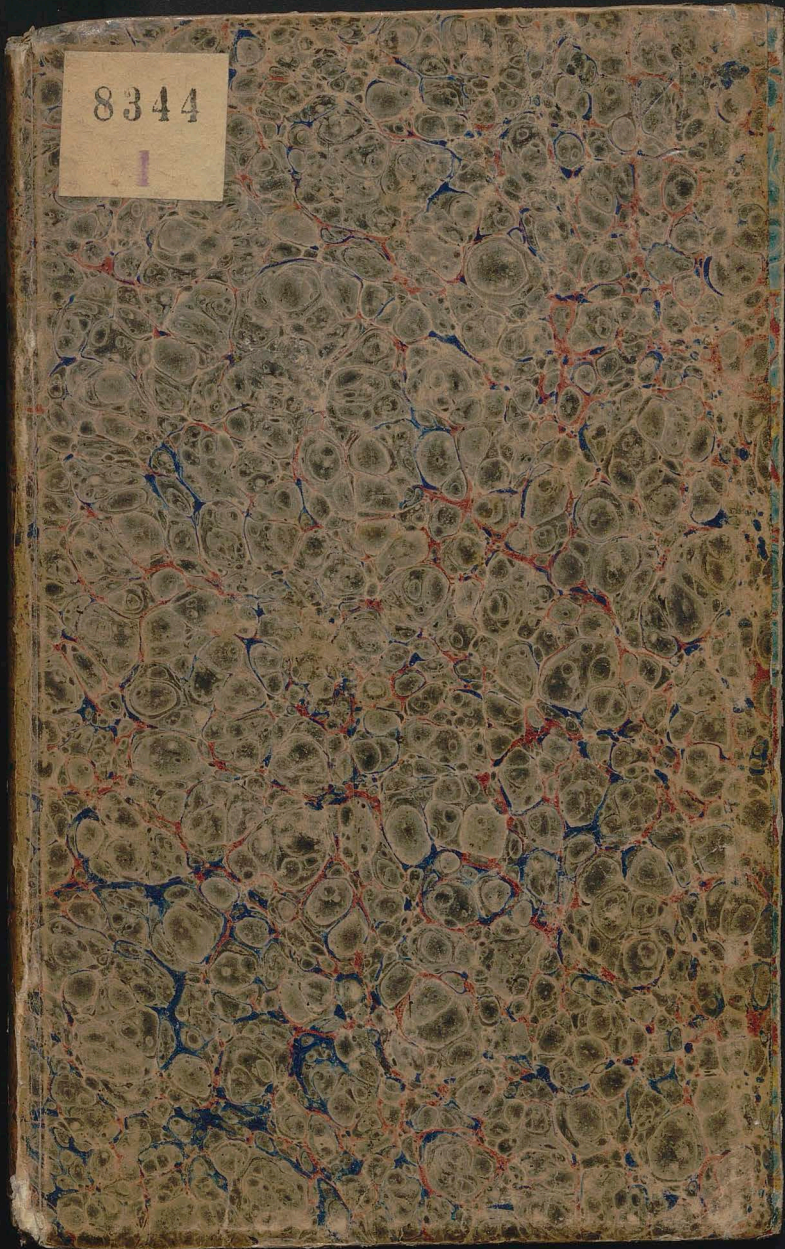


8344

1



Pawlicki I 16.

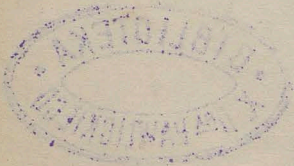
8344

I

1  
D. Leone Alod. —



*Faint, illegible handwriting at the top of the page.*



## I. Allgemeine einleitung.

Zweck der vorlesungen über philol. encyclopaedie soll sein, vor der einseitigkeit des principis zu bewahren; davon ist zu unterscheiden die einseitigkeit des studiums. auch in der wissenschaft ist der spruch "divide et impera" anzuwenden, doch muss man sich stets bewusst bleiben, dass, wenn man sich auf eine einzelne seite des studiums geworfen hat, auch wirklich einseitig ist u. nicht im theile das ganze vor sich hat. -

Die geschichtl. entwicklung der philol. ist von 2 seiten aus zu betrachten - einmal als entwicklung der wissenschaft selbst u. dann in ihrer stellung zur bildg. des volkes. haben wir dann den begr. der wissenschaft gefunden, so schliesst sich hieran seine zergliederung - die zerlegung der wissenschaft in ihre einzelnen theile. ebenso wird jezer zweite begr. der das verhältn. der wissensch. zur volksbildg. angiebt, zergliedert - eine anweisung für den philol. unterricht. der zweite theil wird in diesen vorlesungen nicht behandelt werden.

Wir fangen an, ohne den begr. der wissenschaft zu kennen, seine allmähliche entwicklung ist die gesch. der wissenschaft. -

Die klasf. philol. beschäftigt sich vorzugsweise mit dem griech. u. röm. alterth. - wir müssen nun zuerst die berechtigung der griech.-röm. lt. darlegen, sich eine besondere wissenschaft zu widmen u. 2) das recht dieser wissensch. die grundlage jeder bildg. zu sein. - Der grund davon liegt in der welthistor. bildg. dieser beiden völker - gang der weltgeschichtl. bewegung von Asien aus über Griechenland u. Italien nach Germanien bis nach Amerika - dann rückwirkung auf den orient. - Nothwendiger zusammenhang zwischen moderner u. antiker cultur - unsere bildg. ist im vergleich zu der griech. viel extensiver, jene dagegen in denselben - normale entwicklung der griech. cultur. In der nothwendigkeit jenes allgem. antiken bildungscharakter liegt die begründung der w. die seine hülferin ist - freilich existierte sie anfangs nicht weil es waren andere kräfte nothig, jene errungenschaften den folgenden völkern selbst überliefern, naemlich das leben selbst mit seinen wichtigsten hebeln der cultur: kirche, schule, staat.

Verlauf der entwicklung in Italien - die antike bildg. gestützt auf die röm. kirche u. röm. recht überlebt den sturz des Römerreiches - drängt sich den eingewanderten Longobarden auf u. wird

Durch die bestrebungen der Carolinger sicher gestellt,  
gährungsprozess in Italien - austerben der lat. spr.  
in volke - aufhören der schulen der gramm. - conflict  
zwischen Italien u. Deutschland unter den Ottonen. -

Die deutschen kaiser kämpfen gegen die kirche als  
eine grosse macht, pflegen aber die von derselben  
überkommene cultur - durch herstellung geordne-  
ter zustände in Italien helfen sie indirect der  
darniederliegenden antiken bredg. auf - blüthe der  
ital. städte - röm. recht u. medicin - Fruerius  
(IV) - glossatores - rechtschulen zu Bologna -  
medic. univ. zu Salerno u. a. - grammaticus -  
das latein wird die sprache der w. u. des umgangs  
der gebildeten.

Dies latein lebt noch gewissermassen, wird mehr  
ex usu als theoret. erlernt u. daher ein dem klass.  
sehr fernstehendes - lehre von ego amat verdamt  
von der sorbonne u. der univ. zu oxford. -

Unterricht des grammaticus - Donatus - (Die  
schulen an den bischofs-sitzen - alles im dienst der  
kirche.

Allmähliges wachsen des antiken studiums im III.  
u. IV. jahrh. - verbindungen zwischen Rom u.  
Byzanz - überlegenheit der griech. geistlichkeit -  
griech. gelehrte wandern nach Italien aus vor den  
türken u. werden lehrer der griech. sprache.

Die wiedergeburt der wissenschaften ist nicht im XI  
jährl. nach dem sturze von Konstantinopel durch  
die flucht der griechen erfolgt - sondern hatte ganz  
andere gründe. Die wiedergeburt der wissens. war  
nur das zurückkehren zu den quellen des alterth.  
Dem ganzen mittelalter fehlt der krit. sinn, der sinn  
für historische wahrheit.

In Italien herrscht eine ungemeine begeist. Lernng bei  
der wiedergeburt der w. aber bald nimmt sie ab  
u. verwandelt sich in bloße beachtung der form  
- biederonianer - charakter des ital. volkes -  
in der philos. übergang von gedankenlosigkeit  
zum frivol. unglanben - conflict zwischen w. u.  
kirche. -

### Entwicklungsgang in Deutschland.

Nachdem die letzten spuren röm. nationalität  
in Deutschland verschwunden waren, knüpfte nur  
die kirche das band zwischen germ. u. antiker bildg.  
Klosterschulen in Fulda, Hresesheim u. a. - aber  
schon gegen das X jährl. geht diese bildg. verlo-  
ren - den geistl. ist sie halb fremd, den laien  
ganz - verwilderung der geistl. u. schulen -  
aufblühen der mittelhochd. poesie - erneuerung  
der röm. kaiserwürde - einföhrung des röm. rechts.  
Die nationale poesie geht zu grunde - meistersänger.  
Das neue erwachen der antiken bildg. wird ge-  
pflegt - zahlreiche universitäten - die wiederge-



4  
bunt der w. ergreift die Deutschen viel tiefer als  
die Romanen - Reinigung der form - verdrängung  
der scholast. philol. u. ersetzung derselben - religiöse  
streitigkeiten, die zur reformation führen - Ordnen  
der fraterherrn.

Man fühlt endlich auch das bedürfnis, die w. dem  
ganzen volke zugängl. zu machen - viele schulen -  
von kathol. seite machen sich verdient die Benediktiner  
u. fernanden - binnmann Alvarus -

Da man so auf den univ. wie auch in den schulen  
die alten sprachen zur unzugängl. bedürfnis einer  
höheren bildg. macht, so wird die kluft zwischen dem  
volke u. den gelehrten, den gebildeten u. ungebil-  
deten immer grösser u. unerträglich - Das volk  
hat nur seine nationale sprache u. die relig. erkennt-  
nis, von allen übrigen ist es erst ausgeschlossen.

Wiedererwachen der nationalliteratur - sie geht von  
der nachahmung der modernen, roman. literaturen  
aus - Martin Spitz - die schles. Dichterschule -  
man kehrt endlich zum alterth. selbst zurück u.  
bemüht sich, das deutsche auch zur gelehrten spr.  
zu machen.

Hierbei sind die philol. die einzigen vermittler -  
erhebung der philol. studien - Gessner u. Christ-  
hien folgen Meine in Göttingen u. Ernesti in Leipzig,  
an diese schliessen sich Winkelmann u. Lessing an.  
alle grossen Dichter Deutschl. bilden u. nähren sich  
an alterth. -

Nach dem aufblühen der national-liberalen hätte man nun analog ein zurücktreten der philol. studien erwarten sollen - es ward aber eine Vermittelung gefunden. - Die Deutsche national-liberalität ist keineswegs so volkstümlich, dass sie das ganze Volk verstehen könnte. - gelehrte, gebildete, ungebildete - Die Deutsche schriftpapr. ist keineswegs eine allgem. sondern muss ebenfalls erst erlernt werden. Aber für die gebildete selbst hat diese literatur einen unzugängl. hintergrund, den nur philol. analogen richtig erklären können.

Die philologie bleibt unentbehrlich, denn

- 1/ gewährt sie uns die anschauung eines schönen, gesunden, harmonisch sich fortbewegenden lebens, was für unsere zustände sehr heilsam ist;
- 2/ macht das alterth. einen nicht hinwegzulängenden bestandth. unserer erkenntniss ans - das abschließen in einer periode führt zur beschränktheit u. verkümmern.

Nur dadurch, dass die völker in die allgem. cultur eintreten, werden sie weltgeschichtl. - ebenso verhält es sich mit dem einzelnen menschen - Wie es unmöglich ist, sich vom alterth. loszureissen, so gilt des auch von den einzelnen w. - jede muss ihren zusammenhang mit demselben bewahren - früher thaten des die einzelnen w. selbst, u. die philologie hatte nur den untergordneten dienst,

Das formale zu besorgen - nun muss die philol.  
ihnen zu hülfe kommen u. das gesammte alterth.  
nicht nur formal sondern auch dem geiste nach er-  
schliessen - die aufgabe der philol. ist nun eine  
viel umfassendere - eine ideale u. reale. -  
Auch die moderne philosophie darf sich nicht  
von der antiken losreissen - dasselbe gilt auch  
von der theologie u. der jurisprudentz. -

## II Geschichte der Philologie als wissenschaft.

Die ersten ursprünge der philologie liegen im alterth.  
selbst. - Bedtg. des wortes philologos im ältesten st.  
bei Plato - λόγος - als später die productive thätig-  
keit der Griech. aufhört u. dafür die reproduction  
eintritt, bezeichnet die philologie jene umfassende  
allgem. bildung u. gelehrsamkeit, die wesentlich  
auf histor. erkennen beruht u. dem stoff nach  
völlig unbeschränkt, sich noch nicht zu einer  
abgeschlossenen disciplin gestaltet hat. -

Diese gelehrsamkeit ist wohl zu unterscheiden  
von der früher in Griechenthal. gebräuhl. encyclop.  
bildung. Den beinamen philologos erhält zuerst  
Eratosthenes a. Kyrene in Alexandrien (276-195) -  
später Andromachos, gemahl der dichterin Myro - bei  
den Röm. Atejus Capito - seine wif - Theophrast  
u. Demetrius Lapsins - Homer, einführer aller  
philologie. - philol. miscellenwerke - Censorinus

Die Wissenschaft wird immer mehr zur Stubenge-  
lehrtheit - Plinius d. Aeltere besitzt 126 Bde Collec-  
tancen - Varro - Verschiedene bedd. Des Wortes  
philologie: 1) jene umfassende gelehrsamkeit;  
2) im gegensatz zur philosophie; 3) als der  
philosophie als bloße theorie ohne practische  
ausübung im leben. 4) werden auch *philologus*  
u. *philologos* einander gegenübergestellt. -

Bei ihrer unbegrenztheit trat die philol. mit  
andern fächern in verbindung - so mit der ge-  
schichte - Helian, Athenaeus -

Verbindung der philologie mit den studien der  
grammatiker - Maurobins, Servius, Donatus -  
Seneca beschränkt den philol. mehr auf die reale  
den gramm. auf die sprachl. seite - doch sind  
auch bei ihm beide begr. nicht streng geschieden.

Die philologie gelangt im alterth. zu keiner syste-  
matisirung, sie ist histor. reproduirendes ertra-  
nen - versuch einer ordnung dieses bunten  
materials erst bei den Römern - Varro's *Dis-  
ciplinarum libri IX.* -

Cornelius Celsus, atqen. des Aelteren Plinius,  
*De artibus* (gramm. rht. philol. [slov.], res mi-  
litaris, res rustica u. medicina) - nur die 8 B.  
*De re medicina* aufgaben. -

Später Boethius u. Cassiodor - letzterer (unter  
Theodorich) schrieb eine encyclops. anweisung zum  
studium in 2 B. für geistl. - *litterae sacrae* u.  
*humanae* - zunächst für seine mönche in Vivarium -

6  
Marcianus Felix Capella, de nuptiis philologiae et  
Mercurii - bildet im mittelalter die grundlage der  
allgem. bildg. -

Fedorus Hispalensis, etymologiarum lib. II - eben-  
falls viel im mittelalter gelesen u. excerptirt.

Dem ganzen mittelalter fehlt histor. sinn u. histor.  
kritik - sage u. wahrheit vermag man nicht zu un-  
terscheiden - Die bildg. selbst ist von den quellen des  
alterth. losgerissen u. beschränkt sich auf wüste en-  
cyclopaedien in unerfreulichem stil - trivium u.

quadrivium - Der name epidologos kommt ausser  
gebrauch - Dafür scholasticus u. scholasticismus.

Auch im mittelalter entstanden noch immerfort  
encyclopaedien, aber dieselbe artherlosigkeit geht  
durch alle hindurch - Rabanus Maurus, de universis  
- compilirt aus Fedor - coramptierte u. unverständl.  
stellen werden ruhig weiter abgeschrieben.

Der Floridus des Lambertus (1120), wo ganze karten  
alten höcher in die neue schr. eingereicht werden -

Vincentius Bellovacensis im XIII jahrh. - seine  
specula - Conradus Halberstadensis od. de media  
civitate - XIV jahrh. - tractatus mensae philosoph.  
u. a. -

Bartholomaeus Anglicus Glanvillani - XIV jahrh.  
vornehmer abkunft - engl. graf - de proprietatibus  
rerum, 1488. - trivium ungriffen -

Lexicographen: Der berühmteste ist Papras im  
XI jahrh. - vocabularia - sein elementarium  
doctrinae rudimentum -

Sein Vorgänger u. wahrscheinliche Quelle war  
Salomo, Bischof zu Konstanz - Augustus aus Pisa  
Bischof v. Ferrara - XIII Jahrh. - sein *liber deni-*  
*vationum* - Einen Auszug daraus bildet der  
*Mesaurus novus latinicitatis* (ed. Mejer) - in dra-  
mat. zergliederung.

Joannes Januensis - *ratholicon* od. *prosodia*  
(Orthographie, accent, grammatik, de figuris u. prosodijs)  
gegen Ende des XIII Jahrh. -

*Vocabularius breviloquus* - angebl. v. Neuchlin-  
XV Jahrh. - 3 theile: *nomina*, *verba*, *particulae*.  
Eine Anzahl anderer Lexica, die oft nur für ein-  
zelne Klöster u. Schulen bestimmt waren, über-  
gehen wir - sie waren unbedeutender u. wurden  
nicht weiter verbreitet. - streben nach fest-  
stellung der prosodie aus religiösen rücksichten -  
Einen fortschritt in den einzelnen disciplinen darf  
man im mittelalter nicht erwarten - nur in der  
grammatik hat sich dasselbe ein eigenthümliches  
verdienst erworben, nicht etwa, weil man sich  
klass. autoren zum muster genommen hätte u.  
darnach die gramm. feststellte, daran dachte man  
nicht. Man behandelte das Latein als lebende spr-  
monetrische u. willkürliche etymologien, vermi-  
schung von Griech. u. Latein. - Sage von der  
entstehung der röm. sprache u. der *figurae* in  
derselben - beim etymol. theil der spr. blieb  
man auf dem standp. des alterth. stehen -  
in der syntax aber machte sich die neue specu-

7  
lation geltend - Priscian major et minor -  
Ebrardus Bethuniensis macht im Graecismus den  
ersten versuch einer systemat. syntax - in versen.  
ed. 1124 -

Die wichtigste bedtg. erlangte Alexander de villa Dei  
sein doctrinale wurde bis in's 18<sup>ten</sup> jahrh. gebraucht u.  
im 18<sup>ten</sup> wieder eingeführt. - (ed. 1219)

Die existenz jener sprachphilosophie ist heute ganz  
verschollen - urheber unbekannt - man schwankt  
zwischen Thomas Aquinas, Thomas Erfurdensis, Al-  
bertus de Saxonia u. Joa. Duns Scotus - 'de mo-  
di significandi' - modis loe waren Michael  
de Morbozio, Joa. Jusse, Simon Jacius - Gegner  
der lehre: Joa. Aurifaber. -

Diesem systeme gemäß werden die sprachgesetze  
gew. voraus festgestellten philos. kategorieen u.  
lehrrätzen untergeordnet u. mit gewalt acco-  
modirt, wobei ein hystor. recht natürlich nicht  
anerkannt wird. Gebrauchsweisen kommen  
dabei in der gramm. vor, die durch philos. conse-  
quenz festgestellt werden, durch den usus aber  
nicht bestätigt werden. - spinöse streiffrä-  
gen über sprachl. möglichkeiten u. unmöglich-  
keiten - absonderliche einzelheiten, die nicht  
in das system passten, wurden in das fachwerk  
der fig. verwiesen oder auch hystor. aus fingir-  
ten umständen erklärt. -

Die gramm. des mittelalters hat demnach keinen  
werth hinsichtlich der aufklärung der röm. sprach.  
wohl aber durch die scharfe bestimmung der begr.  
ebenso wenig als eine richtige auffassung  
einer histor. entwicklung, darf man eine ge-  
sunde u. auf histor. boden beruhende kritik  
u. exegetik im mittelalter suchen - zweispalt  
zu christenthum u. heidenthum - allegor. aus-  
legung - Robert Holcot (+1349) - Virgil u. Se-  
nerca - Lieblingsdichtsteller u. schaltbücher sind  
Dionysius Cato, Maximianus u. Homerus -  
Christl. weisfagen - 2 byll. bücher - Seneca  
u. Paulus - briefe an Paulus - de formula ho-  
nestae vitae s. de IV. virtutibus cardinalibus (=  
Martinus Damienis) - Corrupte stellen  
werden wieder fortgeplant od. dem dama-  
ligen sinne entspr. geändert, - an eine  
exegese, die etwa den geist des autors u.  
seiner st. darlegte, ist nicht zu denken. -  
sage u. geschichte fließen zusammen - ganze  
geschichten werden fingirt. -  
ebenso wenig konnte von kritik die rede sein,  
ganze capitel u. sätze wurden eingeschoben od.  
gestrichen - doppelte art des literar. betrugs -  
Ovidius de vetula - Boethius, de disciplina  
scholarium -  
Zur kenntnis der literatur in ihre zeit so  
bekannt od. gepflegt wurde, ist nichts förder-



licher, als die verglesung mittelalterl. catalogue  
catalog v. Bobbio - St. Gallen -

Diese eigenkümlichkeit erhielt sich am räte-  
sten im geistl. stande, u. durch ihn wäre es nie  
zur wiedererweckung der w. gekommen. anstoss  
gaben daru die ital. univ. - humanisten u.  
scholasten im kampf mit einander - anfangs  
sucht man diese zu versöhnen, später werden  
sie mit spott rüchichtslos über bord geworfen.  
Spekulative der poeten - dagegen vertheidigen  
sich die humanisten - Richard v. Buri - Gym-  
ppeling - Melanchthon -

Wie in der poesie so ahnte man auch in der prosa  
antike muster nach, es war dies überhaupt ein zer-  
chen, dass man sich der wiedergeburt anschloss - die  
philol. war also zunächst nichts als eine nach  
den mactern der alten gebildete poetik u. rhetorik.  
in formelles hinricht aber jene unbegrenzte ge-  
lehrsamkeit des alterthums. die philologie  
war also damals ebensovienig wie in alterth. eine  
in sich abgeschlossene w. - sie beherrschte zwar alle  
w. doch je mehr diese sich entwickelten, desto  
mehr ward sie rentbehrlich - in dieser untergeor-  
dneten Stellung verharrte sie bis auf Fr. Aug.  
Wolf.

Bei dem universellem umfang der philologie hatte man bei der wiedergeburt der wissensch. keinen anlass, ihre grenzen zu fixiren - Angelus Politianus (1454-1494) - Erst. Budaens (1467-1546), *De philologia lib. I. in studio literarum recte et commode instituendo*. Wie bei Budaens erscheint die philologie überall in jener st. - hauptwächl. zweck: die bereidsamkeit - In interese der philologie u. bereidsamkeit traten ferner auf Philipp Beroaldus, Carolus Sigonius, Aurel, Antonius Majoranus, Aconius Palearius der Jesuit Joannes Perpinianus. Dasselbe streben ward bei den protestanten fortgesetzt - Luther, Martin Chemnitius. - Die Philologie breitet im XV u. XVI jahrh. kein besonderes fach, sondern es beschäfftigen sich mit ihr Theologen (Bembus, Sadoletus - Erasmus Rotterdams, Melanchthon), juristen (Augustinus, Casarins, Godofredus), mediciner (Hier. Mercurialis, Gul. Caes. Scaliger, Gönr. Gesner) - Die philologie breitet also kein besonderes fach, sondern ist für alle fächer practisch nothwendig u. anwendbar - Das latein ist die schriftspr. der gelehrten - die spr. der vorlesungen bis in die mitte des vorigen jahrh. - die der diplomatie bis zum nt-rechter frieden. Neben der wissenschaftl. literatur breitet sich auch eine schöne in lat. sprache aus - jeder gelehrte macht - mehr oder minder geistlose nachahmung der antiken muster - Lipsius - Diese ganze literatur, prosaische wie poetische, ist verschollen, doch thut man unrecht, sie nicht zu beachten.

9  
Sobald eine begriffl. bestimmung der philol. nöthig wurde, entstand ein schwanken, je nachdem man vorzugsweise den inhalt oder die form berücksichtigte-gewöhnl. wird sie als polyhistorie aufgefasst u. das ist die bis auf Wolf vorwiegende meinung- aus der st. der gährung u. des kampfes in der wiedergeburt der w. haben wir als hervorragend zu bezeichnen:

Cornel. Agrippa ab Nettesheim: 'De inventis, studio et vanitate omnium scientiarum et artium' - Jo. Lud. Trives, Lehrer Karl's des 5ten u. prof. in Löwen, +1540  
'De disciplinis libb. XX' - Petrus Bernus, romordl von Jacob Carpenterius auf der Pariser bluthochzeit 1572 - 'scholae in artes liberales' - grammatica  
Ramea - gr. philippaea u. philippo - ramea - Joh. Klein. Ahlestedt, 'encyclopaedia' (1620) - Jo. Wowerius, 'de polymathia tractatus' (1604) - Ger. Jo. Voslius - sehr gelehrt - lieferte eine encyclopaedie in 2 zusammengehörigen schr: 'de IV artibus popularibus', 'de philologia u. de scientiis mathematicis' - die philologie ist ihm ein theil der polymathie u. zerfällt in 2 unterabtheil. (formale u. reale) - Jo. Christ. Wagenseil, 'pera librorum juvenilium', 1682 - Prof. in Aetorf - Jurist u. philolog. - Dan. Geom Moorhof, 'polyhistoria' - + 1697 - 'de patavinisate Livii'

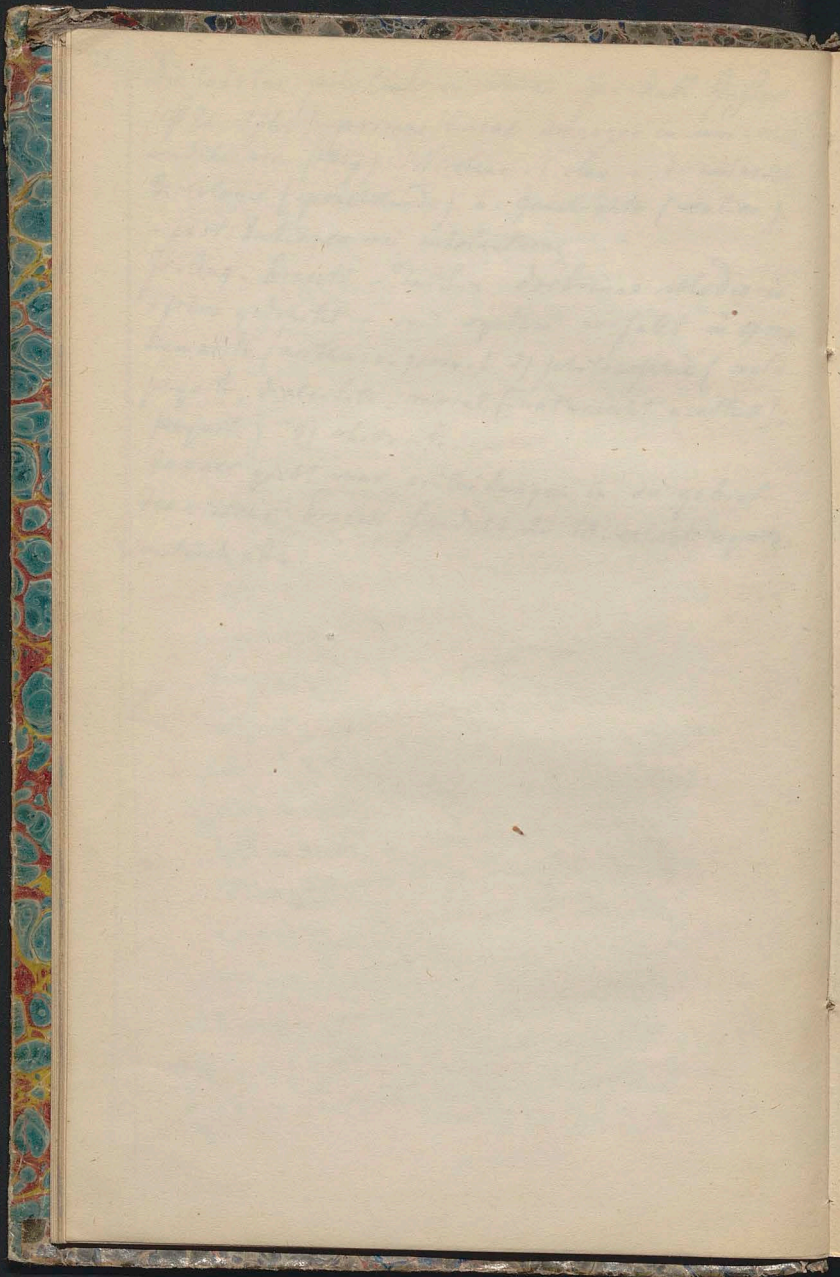
Die letzten polyhistoren waren Jo. Math. Geßner  
(1621-1761) - prima lineae isagoges in universam  
eruditionem (1757) - Nikolaus Nicolaus - Er untersch:  
Philologie (Sprachkunde) u. Geschichte (realien)  
- Institutiones rei scholasticae. -

Jo. Aug. Brucati - in Lib. doctrinae solidioris  
öfters gedruckt - sein system zerfällt in 1) ma-  
thematis (arithm. u. geom.) 2) philosophia (meta-  
physik, dialectik, moral [naturrecht u. ethik],  
physik) 3) rhetorik -

Geßner gibt nur einteilungen in die gebiete  
des wissens, Brucati handelt in W. selbst syste-  
matisch ab. -

*[Faint, illegible handwriting covering the page]*





Rhein. Mus. Bd. 20. 1875. p. 619.

Zum ersten buch des Ilias - von W. Teuffel.

Łdaje się autorowi zachodzić wielka różnica w tej książce między wyobrażeniami o bogach. Jedne, dawniejsze, są poważne, godne, drugie, późniejsze, iarstobliwe, porbowione szacunku.

Obraca wyprzedzona kaptenowi Apollina, zemsta za nią boga, a radość i wygnanie na rockar Kalihara, udział Kery i Ateny w pierwszej wojnie - są godne, moralne. Druga wojna wyduje się napisana z humorem, (prowadzący ją tonie).

Łob. rozmowa Aul. Uleca a matko, i o tej z Iowizem, Iowizem a Heros, uderzenie w Hefesta - Iowizem nie byłoby brutalny tyran domowy, lecz i samochwalec.

W drugiej wojnie większe centralizacja władzy, monoteizmowi porowy - także wiele wypraw i walk i wojen z innymi, podnoszący w pierwszej wojnie przeważają, strony paratalki tyra (193 29).

Łachman już odwrócił różnicę światła: Przymiara autor większy odstęp czasu między pierwszym a drugą wojną, aniżeli zachodzi między Sychyl i Europ: to w pierwszej wojnie większe różni wybiegają się odbywać?

Rhein. Mus. Bd. 20. 1875. p. 633.

In Lucretius von O. Ribbeck.

Autos popravic

III. 250: omnia - na monina -

Donožeac se chodji tu o porovnie vaku  
a nie o to, aby myslilic anty vaxtina.  
to - opierajci na III. 270 29f.

III. 118 interire na spirare -

Wakefield i Lachm: prapuzurati sentire  
na to autor odpiera, ze mniemanie, jakto  
omne jet myslkiem harmonii, nie sa  
prapuzurane do jennej usui vate, jiri  
zostato abitem III. 98 - 104.

Opiera autor Konjektars na III. 128 121. 146.

III. 457. virib9 na ictib9

gdzi virib9 vyta vs jiri 449: 452 -  
povoluje vs na v. 634. II. 944-952.

II. 1003 quod faciunt nobis - na

quom satiant omnis - nie dajac jehack  
obnoviti, de nego tat. popravic. -

Ibidem

Sophron u. Platon p. 316 v. Rib. Förster.

Uvosi p. Rep. V. p. 457 se suat mimy  
Sophrona, i to z always do jurnos avseston  
kxi yuvakhsior - rob. tom. 29. 610.



Ibidem.

Aristotelisches von Blais p. 481.

Ciekawy i pilny artykuł, mający wielką  
 wagę do ustalenia tekstu metafizyki.  
 Podstawa autora jest faktem ten, że Iso-  
 Krates starannie unikał wzmiank  
 o cemu uciekali się później Platon,  
 a bardziej Arystot: Puzysana, że  
 on to zawsze agnit w piśmie, puzerna-  
 erongit dla wielkiej publiczności -  
 gdy później wyprawował swoje dzieła  
 przewodnie, wcale z niego gwałtownie usk-  
 pów do nich wciel - stał to należa  
 do dalszej iść lub popularnej redakcji;  
 jednak gdy był niedbany, ujętomy ter-  
 minami był puzernarony do wkołnych  
 wykładów. -

Fortem

Das seitalter des Gyges von K. Gelzer 230.

Mówi o zażmieniu Ionia zapowiedzianem  
 przez Talese - odnosi je do r. 585

Wspomina także o wspaniałym Homera  
 i Archilocha - gdyż obaj wspomniętego napad  
 Kimeryjczyków na Arge miedzią r. 652.

Hyden:

Munichia ein phönik. name.

p. 304. O. Keller

Starza forma tej nazwy brzmie *prou*  
*višid* - przypomina *ayre* hebr.  $\text{אֵרֶה}$   
ofiera niekrowa - v.  $\text{אֵרֶה}$ .

Świątynie Artemidy po wygnaniu na  
morzach w Grecji i za pomocą fenickie.  
go - w innych miejscach arona ją kła-  
sami, nawet ludzkimi ofiarami - w  
Munichii czczeni, w których satyfkow  
niece, aby wyobrazić księżyc.

Twi Janiej Momen domyślał się  
semickiego pochodzenia wyrazu.

Przypomina autor, że Salamis także  
fenickiego jest pochodzenia = Baal Salam.  
że wsuń Aten na portowi położona, wcy-  
wata się Melite.

Olshansen to samo twierdzi o Artemision  
w Sabei, i myśli o nich na wygnaniu wy-  
budowanych świątyniach Artemidy.

Naprawdę tw Salaminę na lądzie stała  
istniała świątynia Alkakra = Melkarta,  
w której blisko Aten i w górze przy  
Munichii groby w świątyni wspane,  
podobne do wydmów.

Forma nowogica jest młodsza i dopiero  
wtedy powstała, kiedy Grecy obcemu wyrazu

in choveli vedat' i bremiane i zncovne  
grochie - vpravdazajar dvi mrdTostoi vuz

1871-1872

*[Faint, illegible handwritten text covering the majority of the page]*

O medale arhitypa na cześć ks. Fry: Cesi-  
206: 2. Alf. De' nuovi Lincei. XII. XII. ~~XII~~  
1868 - 70. -

O wielkiej piramidzie.

William Alton, zajął się kanałem Suez: kanał robotnikom swoim wy-  
nił stępy węgle, wyjął te w skałę  
i jego pomocnik Tuglis wymierzył  
jeh otępleni, obliczył, że różnica dwóch  
boków wynosi w wysokości  $\frac{1}{508}$  ul.  
Tuglis -

P. L.: wymierzł ką<sup>tem</sup> dwóch boków  
podstawy trójkątnej - brachorata do  
 $90^{\circ} - 44''$  s. j.  $\frac{1}{3600}$  Tuglis  
wysokości boku. -

Część boków swego wyznosi 2 oris  
wina kory - różnica między jedyną  
a drugą wynosi 18'.

Tak samo kory, pod kłosem rogi  
pi: schodził się z podstawą, mierzony  
był wine - wysokość różnic niekier  
P. L.: 3' -

Pochylenie boków =  $57^{\circ} 57' 17''$   
według Joha Taylor i How. Vyse  
Wchodzi się do piram: <sup>spadziły</sup> podzięk  
ganczkiem, potem drugim wznosi się  
i w górę, narciure z niego wielko  
galeryi z której małutki przesmyk

prowadzi do przedpokoju, a z tego  
drugi przesunął do pokoju kró-  
lewskiego. U wejścia wielkiej  
galerji ale w dyrektoryi przedniej  
prowadzi drugi korytarz do pokoju  
kuchennej. —

Pierwszy korytarz ma połysk 26° 27'  
drugi 26° 6' galerja wiecie  
26° 17' 34"

Pier: miata stanać pod 30° 22' 00"  
ale terij 21" na południe - białe sta-  
nawczy iś ten, że nie można było  
pudamidy poronaci bardziej nie jstow  
wzry wzgore skali. To iś skony -  
pudamida wroni iś nad roma krawe-  
dzia: aby iś aberyjery iś musz iś  
architekta przedurzy gors obgankami  
gterow iś ronyk. —

Długoci boków chwije iś miś-  
dry 9102 - 9168 - średnia = 9142.

Mówiono że wina iś bok jed-  
zoo Tokio m uilowym = ale ułdy 8250

Jun: bok =  $\frac{1}{500}$  stopnia południk<sup>2</sup>

mielibyiny bylko 8750 cali

Taylor: 10 milion. potori rotarynej

Lohico' = 525 cali - a 368,25 x 25

= 9140 - Stuyoi bolka -

Astronomical observations made at  
the royal observatory Edinburgh -  
by Charles Piazzi Smyth. vol XIII for  
1860-69 with additions to 1871 -  
Edinburgh

Stugorů kumtarcza wchodowego obto  
119 " i 1066 "

Stugorů převanega kumtarcza podriesio-  
wego - 1291 "

Prejicie do pokojů krolowej jest Stugie  
na 1579,4 "

Pokoj krolowej od wchodu do Zachodu  
zerokni 205 " od potury nad poturknie 226 "

Stugorů wielkiej galery 1882,8 "

Předpokoj Stugi 116,4 "

Pokoj króla Stugi od Wch. do Zah. 412,55 "

" zerokni od Potu do Potu: 206,3 "

Vicida sice z pěti řadů kanieli

Pokojtů kumtarcza wchodowego 26° 27'

Pokojtů du premier convair ascendant 26° 6'

Pokojtů wielkiej galery: 26° 17' 33 "



Pochytoi infirka potrocnego 32° 45' <sup>16</sup>  
potadniou: 46°

Szerokoi potu: piram. 29° 58' 57''

Biegna potuony leiy w Kurytawu wchod:  
5' 55'' na zachod a w pierwinyu conlois as-  
cendant 5' 34'' na zachod - a konen  
pokarato us srednie rbozenie = 5'

Pochytoi Kurytawu wchod: w 2<sup>ej</sup> piram:  
= 26° 30' 17''

zbozenie ij biegna od biegna nieb:  
na zachod 5' 37''

Lipsia 1853. Pehler - Terulliani  
opp. 4. voll. —

The Dipavansa - edit. and  
translated by Herm. Oldenburg  
London - Williams and Norgate

<sup>198-200</sup>  
Vigellig Saturning | M. Gellig Saturning  
Caelig Cassella No Cass. 74. 13. Valgig = Vigellig Lat.  
Ginrig Severig (Thystr)  
Vesperung Candig 168. Aproniang - Paulg<sup>II</sup>  
Asper (964)  
Tutens (913-914)  
A. Flav. Scapula Tertullig 206

194. Severig II - Ading II  
195. <sup>Scapula</sup> Tertullig - <sup>Tines</sup> Clemens  
198. <sup>ii</sup> Saturning - G. Gallig 168 Tertullig - <sup>Scapula</sup> Severig  
171. Severig - Herenniang  
(Verg - )  
173 M. Aurelig Sev. II. Tot. Claudig Pompejang  
175. Pizo - Juliang  
178. Orfelig - Juliang Aufg  
165. M. Gavig Orfelig. L. Arrig Tudens  
166. Severig Tudens. L. Fufidig Tollo  
202 L. Sept - Sev. Aug. III. M. Aurel. Anton. Aug.  
212. Julig Asper - Julig Asper - <sup>fili</sup> Julig Asper

Napis Hieronymiana takti  
Deo Sancto.

Caducei duo	Scrupi Templum. Aso	Caducei duo
pelta lunata	l. feirit. Cl. Hierony	pelta lunata
astrum	mianus. Leg. Leg. VI. Vic.	astrum.

Knelner - Corp9 univ. lat. tom. VII. nro. 64.  
 adon. de Konez II w. littere sunt rec. recens.  
 exenatis. Tenre opierajq us na inuq napnie,  
 to. se. p. d. konie panowenia Kadr: legia u.  
 utajita z Torke, ta mejuo jef rajta leg.  
 VI. wot. z Niemie: p. wozdzone. Tam ta  
 powoli wyjeta na walkach z wroboji:  
 Kemi: p. wozdzone.

Vig. Lat: Tuit Africe p. woz. qui a 200  
 v. uant alii plebet a. 205 Carthagine Spera  
 tu aliosq Sillidnos martyres cepite Jam  
 uent. Schler.

Seu<sup>er</sup> Antonio DD. M. M.

Vesperinas candidy - Bonmody -

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

W rozprawie Andronion, συγγεγραμμένη περὶ  
 οὐκ ἔστιν ἡ δὲ διηγήσις ἐκδοτικῶν συγγεγραμμένων  
 ποικίλων λόγων. Τοῦτο δ' ἐστὶν ὁ δὲ πρῶτος  
 Νομισματικῶν καὶ Ἀσκησιατικῶν - Ἀδελφότητων, ἐκ τῶν  
 τοῦ Ἰερωνίου ἔργων. Παρὰ τὴν εἰρήνην Μουσῶν  
 ἀριθ. 2 - 1877

jest rozprawka p. Σ. Α. Βαλβυς ο Τζυβυσις.  
 str. 259 - 265.

τὸ ἀρχαῖον περὶ τοῦ Ἰβητικῶν Συγγεγραμμένων.  
 Ζητῶν ἐξ αὐτοῦ, ἂν πρὸς ἀλλοτρίαν δὲν ἴσως  
 αὐτῶν ἀλλοτρίαν πρὸς τὴν ἐν ἡμῶν, ἡτις ἐστὶν ἡ  
 ἡμετέρα ἀμείνων ἰ. τὰτ' ἵσως.

Ἡμεῖς, τρεῖς ἀναγινώσκοντες τὸν Λαῖον. ἡ. ἡ.  
 ἡμεῖς, ἡμεῖς ἀναγινώσκοντες περὶ τῶν ἀλλοτρίων  
 ἀλλοτρίων ἡμεῖς, ἡμεῖς ἀναγινώσκοντες περὶ τῶν ἀλλοτρίων  
 ἀλλοτρίων ἡμεῖς, ἡμεῖς ἀναγινώσκοντες περὶ τῶν ἀλλοτρίων.

Ἡμεῖς, ἡμεῖς ἀναγινώσκοντες περὶ τῶν ἀλλοτρίων  
 ἀλλοτρίων ἡμεῖς, ἡμεῖς ἀναγινώσκοντες περὶ τῶν ἀλλοτρίων  
 ἀλλοτρίων ἡμεῖς, ἡμεῖς ἀναγινώσκοντες περὶ τῶν ἀλλοτρίων.

Ἀναγινώσκοντες τὸν Ἰβητικῶν περὶ τῶν ἀλλοτρίων  
 ἀλλοτρίων ἡμεῖς, ἡμεῖς ἀναγινώσκοντες περὶ τῶν ἀλλοτρίων  
 ἀλλοτρίων ἡμεῖς, ἡμεῖς ἀναγινώσκοντες περὶ τῶν ἀλλοτρίων.  
 ἀλλοτρίων ἡμεῖς, ἡμεῖς ἀναγινώσκοντες περὶ τῶν ἀλλοτρίων.

To jednak autorowi wydaje się zupełnie niepra-  
wopodobnem, że Schiller w swojej ówczesnej ba-  
ledzie oparłby się na niego. Według autora nie  
ma żadnego powodu, że poeta do Koryntu się  
wdał. Schreiderni (Tęży Rheyini carminum  
reliquia, Göttingae 1833) domyśla się, że to co  
Kerobert opowiada o Arjoni i Metymny  
potaczonej winem i przynajmniej Tęży i prze-  
nieśionej sceny, wyprzedkują do Koryntu.  
Tęże Schreiderni opierają się na berliń-  
skich epigramie Palatynskieg Antologji  
domyśla się, że poeta rzucił się daleko  
od swego ojczystego miasta, a zbrodnia  
wykryta została w Rheyinu.

P. Balbes przynajmniej powiada, Tamblüche  
in vita Pythag: (Kęq. KZ) str. 126. ed  
Kienling.

Καὶ τοῦ μισθολογοῦντος εἰς ἑνὸς τῶν ἀγο-  
ρεύων εἰς τὸ πῶς εἰς εὐνοῖαν, ἢ κροῖων, γυναι-  
κῶν διγγοῖον, ὅτι ἰσθῆς ὡς εἶπε καὶ γυναικῶν ἕνε-  
κα τῶν κροῖων γυναικῶν, εἰ τῶν εὐνοῖαν τινος τῶν  
κατὰ πρῶτον κροῖων πρὸς τὸν μισθολογῶντα καθήκοντα.  
ὁ εἶπε τὴν μισθολογῶντα; εἰς τὴν κροῖων τῶν κροῖων  
γυναικῶν ἤγαγον αὐτοὺς εἰς τὸ τῶν χιλίων  
ἀρχῶν, εἰς τὴν κροῖων εἰς τὴν κροῖων τινος  
κροῖων εἰς τὴν κροῖων, κατὰ πρῶτον κροῖων τινος τῶν

Самъ тажъ вѣсь историческаго преданнаго предположеннаго  
вова.

Danny wydana Tambliche Kuster dodal, ze  
podobne zdanie opowiadaja o Thyksie.  
Balber pownonany, ze Tambliche mini o waga  
pewi a ze twas i predtupowuow jest nie  
dogodne, jize jedw. drugie w lizbie pwa.  
to edzac ze twas tawa jest pownthaj pwa  
wskazujacem bezporedno tak waz ete.  
Knewinienie to wyznicie ne wdoi ne do  
drugiego aburatywa:

Mogt by takie ktos' mysler', ze z Thyksen  
zysli stady ale to nieprawdopodobne  
bo Troispartos o Hydrotiw, w Publ. Pho-  
sina (6.148 β 38 Bekker) powne, ze stwa  
jezo Kerchles opalonym wstat ryzem stu  
waz, ze z wlozostkami na jeno wdeny.  
Konkulary wto taka, ze Thyksen wnowy w-  
stat do morza i to gdz plynat ze Lamos  
do Rhegium (rob. "Antypetra silad jalkis")  
bo neinadwa Laid. ze byt u Tolokotera  
Wtedy prawdopodobnie jest, ze wraat na  
statku Krotonektem (sam jednak byt  
z Rhegium) - <sup>tekenoy</sup> - ~~to~~ - ze wstat skasby ze wla,  
tezo nawet dowodzu' nie jstneba

Autori str. 263: byu meſtſkimi wyſtupſu no-  
stat w hystorie, bo tytko w opyzynie narycy  
mogſi ſinici nſ a odatnich ſton uenogſtwa  
go wety. Uſtyrat ich Pitagoreyſk i ſo-  
uioſt do rady tyſicyz - a ta uſtaciata -  
hystoriatorow (müller, Doner II. 179.

Zdygo ſi autorowi, ſi opowiadanie Tamblicha  
mocy meſtſkimi narycytow, narycy ablyz inem  
ſiſt do prandy, ni ſine <sup>benet</sup> wyſtupſu, i uen-  
okreſtione „Na tego wyſtupſu, ſi uioſki  
z nichy praw do podobniejſie i ſilniej ſie -  
Mſtety, uen uioſy, kiedy wyſtupſu w  
Pobkrateſe, bo w jine Parofka: byu  
Reginam Lyrdam poetem wyſtupſu La-  
manu perque aliquot annos apud Poly-  
cratem deſine doct Luidas - (Res  
Lcinorum 36) o ten ſam Luid. uen uenoi.

Autori dymyſta uſ, ſi maſiat Dnyo (264)  
w Pobkrateſe ſabamſi, ſkoro ſiſinſiſi do  
uedi ſtawioſi, jak mſtaci z jeyo mſtacy.  
Ale ten dymyſt oparty uen uioſy, ſi  
zſinſiſi, uſtaci uen gſy uioſt w Pobk.

ſchol: do <sup>ſtat</sup> ſtam. 137 - A. -

Uuſtaci uen otkoſt r. 540. -



Rhein. Mus.: 1878. Bd. 33. h. 2 - p. 210.<sup>20</sup>  
Der Begriff des raumes bei Lucretz - G. Teich-  
müller (Dorpat)

Hoerschelmann nap. Observationes Lucre-  
tiae altere. Lipiae Teubner 1877.

Wiadomo, że Lucretyzuz dwa przyimję piew-  
wastki: *ciata* i *provincia*. A. twierdzi, że  
dotąd nie zrozumiano poprawia *provinci* u Lucret.  
i dyz nie zrozumiano uwagi na to, że *provincia*  
jest tyżko *regia* pnestreni ogólniej (omne  
spatium, ktorej druga regu wyprzedzają *ciata*  
Twierdzi dalej, że inane *provinci* Lucret. wile  
odwinić od pnestreni ogólniej (omne spatium  
pnez osobną terminologię, i że *provincia* ma  
uż do drugiej jak regu do *ciata*.

1<sup>o</sup> wed: drugie wyraz, stoych L: *iniqua*  
o *provincia*, moze takze oznaczy pnestreni  
u pozogiem ogólniej (z wyjątkiem jednego:  
inane *provinci*).

2<sup>o</sup> wed: Pnez omne spatium rozumie Lucret.  
*ciata* pnestreni, u regu wyprzedziona u  
regu *provincia* - o nim mówi poeta: *locus*  
*et spatium quod inane vocamus sub*  
*inane corpora in quo sita sunt* - niezdy  
jednak nie mówi o nim inane *provinci* -  
*provincia* *inpetna*.

Ná třeba jednat. novici' do Janových autorů  
Janových vyobrazení ani dovíci usnutí. Kontra.  
dřívější, jaké v nich nachodžim.

Sam. Koenig: ne videt' inveni'q. mē dny  
přívina, pnestření a petus!

p. 11: Nam ea, quae a corporibus obtinen-  
tur, loca non minus totius spatii partem  
efficiunt, quam ea, quae vacua sunt; neque  
ipsa spatii natura diversa ac variā est,  
sive aliquid inest, sive nihil. Spatii enim  
natura in eo posita est, ut per se inane  
sit. ....

Inter omne spatium et inane, primum  
ea intercedit ratio, ut illud totum hoc  
passit.

p. 13: cum inter omnis spatii et inanis  
pars naturam nihil intersit: utrumque  
per se inane est.

Tertio tunc potest' břebe, by jereh. pre-  
stret' per se, jst přívina, to ne moči  
by' pnestření petnej - třeba by povie-  
driet' se pnestření per accidens jst  
přívina.

Paty břebe autoru v ten, se ne jsmo  
mysl' q' resp. Luv: chce volit' loživonej.  
nyu, cnieli jst  
i' jstovny

Lucr: ma naturalno poperje o pnestreni, jak  
 inii ludje, ale ne vptjra ons na jezo rysten  
 ven jst pnestnei u wobie, o to urale ne jsta  
 bez uwarie pivnia, ze isote, furjona, ktori  
 na kretat fluidu usawa is jand ralem,  
 a dajne miejde jezo reymje, zapelne  
 jak voda uskypnje pnd ryba, a dajne  
 miejde jst natvera. Zabavne jst, ze  
 utairivaj pivnia u Lucr. ne ma, bez jzo  
 wane dajnuu jst veni dodatnuu, co  
 zapelne podobne do urala (tytlo uestylke,  
 ne od miezo stobne, da tezo pnd inen  
 uskypje. Ne ma uratej ani jednejo  
 miezu u Lucr. gdiety maza byte o  
 pnestreni ogolnej.

Teichmüller (staben zur geschichte d. bezojfe,  
 Poperje pivnia rymia is dajnejo pnd konia  
 rymia Anaxagoreu.

Rhein. Mus. 1878. Bd. 33. H. 2.

Esjovs in den Biographien des Luidas.  
- (Erwin Rhode) -

Borghesi, Œuvres complètes - III - 191. <sup>renader</sup>  
 Monique o ten, z' m'edry konulatem a provinzi  
 uply walo od acron Tib: lat 5, a provinzi acron  
 10, wnoy, z' to samo tyryy n'z pretoriy. Per  
 ragione di analogia sembra che debba essere  
 avvenuto lo stesso anche nelle provincie  
 pretorie; e per verità a ciò si conforma  
 l'unico esempio, che in tanta penuria di  
 notizie posso recarne. L'imperatore  
 Settimio Severo nacque nel 146 e fu  
 fatto pretore di 32 anni: dunque nel  
 178, secondo Spaziano, il quale dopo  
 aver memorato altri suoi impieghi  
 provincie: *Sirilia provinculari sorte  
 memit suscepitq; Romae alteri filii.*  
*In Sirilia quasi de imperio vates v.  
 Chelideos consuluit, neq; factq;... ab-*  
*solutq; e.* Dal che non si può trarre  
 altro senso, se non che essendogli toccata  
 in sorte la Sirilia, prima di andarsene  
 o mentre già v'era, gli nacque in Roma  
 il secondo figlio. Or si è d'accordo che  
 Geta nacque nel 189 e quindi fra la  
 pretura di Severo e la provincia pre-  
 toria s'intermisero almeno dieci anni.

Tenire tom IV. 574.

sotto Severo sappiamo da Tertulliano, che  
la grande eclissi del sole de' 19 maggio  
del 207 accadde mentre era procuratore  
dell' Africa Sulpicio Tertullo, ch'era  
stato console nel 195.

Na okładce wsiwódy agnoscłowi, i herbu  
wapiens

Stanislaus Rozins S. R. E.

Car. Major Polensentransq

et ep. Varmienis

Quod hospitio diez aliquot in monasterio  
S. Spec<sup>2</sup> D. Benedicti humanissime a  
Patibz suscepto enet, gratitudinis  
ergo, Lucubrationsi suaz Volume  
Bibliotheca egede Monasterii reb-  
quit suaz memoria in presibz e San-  
ctis fieri petiit.

Anno Domini M. D. LXX. VII.

III. Kalend. Septembris.

Editho princeps: Stanislaus Rozin S. R.  
E. Cardinalis Ep. Varmienis in  
conversio Trid. legalis opera oia hui-  
usq edita, in unu corpus collecta  
a impensu ab ipso auctore recognite  
e supra omnes alias editiones aucto-  
rura e opera Alenani Fini  
Bremensis excusa. Adjunta sunt praterea

Reverentiores Fabiani Quadrati, Præmiser-  
ge in collegio societatis Jesu recitata.  
Salvo in oibq; sanctæ sedis apostolicæ  
judicio. Venetiis apud Fran. Francisci  
M D LXXIII.

osoba <sup>præmisa</sup> aperta et rogi offitio  
Cæsar hymna obitus - Part

Predmona d. Gregora XIII -  
ex voto Sublavensi recessu XVIII.  
Cal. Sept. M D LXXIII.

1578. Ara vero noviter erecta græci  
milito byz. stione orato Sv. (Chelidoni)  
consecrata fuit per Illu. & Rev.  
D. Stan. Morin Episc. Varmien. &  
Polon. S. R. I. Card. M. J. Sed. Apo-  
stolicæ Penitentiarum, Monasterii  
Sublavensis benevolenti. Is ante hinc  
(76) eo quod hospitio deo aliquot  
in monasterio Sacrae Specie humanissime  
a Patribus susceptus fuerit, gratitudinis  
ergo lucubrations, mag. de concilio



Reliquis operibus in jedwab.

Tudentino opera bibliothecae monasterii  
Sabb: reliquit cuius memoriam in gratiam  
e sacrosanctis fieri petiit. a. d. 1576.  
Mcal. Sept.

Chronicon Sabb: c. 36. (Mirzius)  
Manuskrypt in 4<sup>o</sup>: Chronicon  
Sabarense ex vetere renovatum <sup>emenda-</sup>  
datum e antea per P. D. Cherubini  
Mirtin Trevirense Monachum  
Sabarense, adiunctis tabulis  
temporum in alio et duplici  
ind e anno 1774 a parte  
M D C & XVIII. - a S. Benedykt  
d. 1628

Manuskrypt <sup>pergamino</sup> S. Chel: mate 4<sup>o</sup>  
oprawne w jedwab haftowany: Vite  
et translatio S. Cleodoniae Virginis  
utorione prae operata, a pisanie ręką  
Tomassa Trevera.

Piemne stannia, unio ramesi ordobaych  
maloyayphay et unioe :

Quisquis es  
rogat te atq. obtestatus  
in qui ad gloria dei et ob  
S. leonidii Memoria Li-  
bellum hunc descriptit ut  
ne illum e rarrario coer-  
nobis diva Scholasticel  
amoveas neve propter unis  
privatos multoz. utilitati  
detraclum velis.

Anno M D. LXXVIII.

Thomas Treterus Lan. Roman-  
cen. Tolonus. Corp. Poznity  
Prid. Mon. Sept.

poten  
Karta tytulova :

Na gomej rezi Drobne rambi  
z aniothami i popieriem N.P.  
W ramkakh : Vita et translatio  
S. leonidii Virginis.

Pid napisem apasela S. Chelid.  
i dne postace zymb: Partitar e Dostoi

capitolo M.D. LXX. VIII.

3 Karta - myskhi niessnnewe

D. Vilhelmus Maricensis Monachus  
Sublari in Monio Seta Scholasticus  
sub Congregatione Cassinense de vita  
et virtutibus sermonealis e beate  
Virginis Assidue a se recognita  
ad omnes Sublavenses -

Livane outubro iniqaty

S. Chelidona swedzome w Murra  
(in ciulis) pnenista us w mtozgu  
wchm d ziv Subl: i tam <sup>man</sup> wrode  
zqst pntelnicy - pnyqany wchm  
z rakt biskupa Palestryng Kunona  
w pntelnicy wrocy (Porta) i 59 lat  
w mep pneryta - umerta VII. D. G. d.  
1152 Eugenio III P. M.

Na 8 Karcie na dole strony obratnej  
mied oddolnych ram z Kwiaton i  
ptakow w swem He ulowionych



The following is a list of the names of the  
 persons who have been admitted to the  
 society since the last meeting. The  
 names are given in the order in which  
 they were admitted. The names are  
 given in full, with their Christian  
 names, surnames, and places of  
 birth. The names are given in  
 English, French, and Spanish. The  
 names are given in the order in which  
 they were admitted. The names are  
 given in full, with their Christian  
 names, surnames, and places of  
 birth. The names are given in  
 English, French, and Spanish.

Translatio S. Plendone virginis  
anno Dni 1410 4<sup>to</sup> VIII D. XIII Jul.  
facta e a quodam R. Patre qui tante  
solemnitati non modo interfuit sed in  
auctoritate precepit, fideliter e anno-  
rate descripta - byt in eam operat  
na M. K: na ihu ac obit:

inibat 2 ministrantia Kerdy: Cu-  
ritter biduo ad ante Plendone  
Virginis agerentur ornamenta -

Iteni etri no tanta fuit rei. hanc  
popa hominu concurrens multitudo,  
quale in pri -

<sup>K. 22.</sup> ore <sup>popa</sup> fuisse descriptis, ex hoc ipso  
posterior magis nobilitate e q. anti-  
uate. Illu habuit inspectore Hen-  
Roricu Epu Warmiense Polonu  
Santu Sedi Apo: Penitentiarius  
viri raris litteris eruditus atq  
in primis religione xance pre-  
stante. Na biduo ante qua

ona Benedone una sua componentem  
activata idcirco in aliquidiora loca  
profecta e.

N. 23. <sup>parabile</sup> : Ceterum Card. amplissimi  
<sup>etiam</sup> <sup>consilio</sup> prestantissimi os hactenus  
Virginis q. reposita in reliquiarum  
fuit, flagitante contentio proprio  
superioris celsi S. Benedicto conse-  
tr. ord.

crata ut in ea ipsa eccle transfer-  
retur indulta e

N. 24: sub fine: in ad ecclesia Sani  
Speiq S. Benedicti in primis honori-  
fice deportavit Mmo ac Rmo Do-  
mino Stan. Norio S. R. E. tituli  
S. Petri ad vincula cardinali magore  
penitentiario qui tunc in Coenobio  
illo (alores arbenos) fugiens commo-  
rabatur quantum per adversa vale-  
tudine e affecta etate limit in  
quo templi ingressa obortu prodeunte

q. (brachia) pōmī Mung Card. Varn.  
pro me a S. Virgine devotione thesa  
includenda ē hoc ornamenti genere  
quale videtur (quarone in Majolem,  
decoranda curavit.

instipare in v. 25 miniatarka  
St. Laurentynda brevity i' q'ant  
in 3 kartark, 2 Wörzels fruchtlyk  
in jeder stromet rapieres.



Wydrugi archeologiczne

14. maj - 79 wydruga p. Tervetia Gaetani -  
 Lovatelli u kr. Akad. Lincejow wyprawy  
 z antykiem musaico reprezentante una  
 scena circense - Atti della R. Accademia  
 dei Lincei anno 1878-79. Serie terza -  
 Memorie della Classe di scienze morali, sto-  
 riche e filologiche - vol. III p. 250-256 -

Przy V. Flaminii napisano w Livia odkryto termę  
 z ciosów ces. Zachowało się 12 radek. - joboktowa  
 uchlów z mozaikowa posadzka - mury  
 renowowane ostatni raz za króla Teodorika  
 jak świadczy stemple na cegłach (Regn. D. N.  
 Theoderico. Felix. Roma) Mozaika w posadze  
 rali półkolistej wyobraża scenę cyrkusową  
 dwaj winiący podry, na bieżniach - pierwszy  
 ma przy sobie napis Liber Romano, drugi  
 Flavianus Olympio - pierwszy pennisy w rzy-  
 wiotce brym - leży w obu rękach, drugi  
 Flavianus (prawo) wnosi kielich lewicy  
 panna wódz - w ten moment nie od-  
 wyzycznego - nad nimi - oddzieleni gub  
 lnia (meta) - pierwszy podry a za nim konny  
 z palmą w jednej rze, z koroną w drugiej



Pompeii e la regione sotterrata dal Vesuvio nell'anno 79. Memorie e notizie pubblicate dall'ufficio tecnico degli scavi delle provincie meridionali. Napoli 1879. -

Obchodzone w pmentym r. 18' wickona rovnice zarypanie truch miest Kampanii - wydanie 1879. zke, aby polkaraci jakim jest stan obecny obkrozi i co robiono w ostatnich 19 letech od ktat nad wstoki obzst dyrekcij tybri. Kuzpika rozpeda us na drie regii - melizse tablice i pleny - str 241 i 243 - Druge regii jest ~~napis~~ techniczna i ~~trousta~~ unebne upravozdenie 1<sup>o</sup> o pracech zdejmowania plenu Pompeji (Tarsone) 2<sup>o</sup> wykopaliskach w r. 73-78 - arizowanie i jiscenie mystvih malomvet sciennych od 67 - 79 (Sogliano) - Piemra regii zemiera 15<sup>o</sup> wypraw o roinych Kwestyach ankes. ne mystkie tej samej obzstori ani wostori. Compacetti: la villa dei Pisani in Brindano eta sua biblioteca -

Znaleziwo w pmentym ricku w jednef wltti Herkul: sklad umistow taktie mydobyto dzieł wltak. 1808 farozon <sup>lub Karykatury</sup> <sup>wzornictwo</sup> - i wltorych ~~napis~~ <sup>na 241</sup> a z nich wydano 195<sup>o</sup> - Z woznie tych male lub me wobleno odzylci<sup>o</sup> lub odgadnaci<sup>o</sup> autorow - to co pmentfo znowdo nadzieli - to znaleziwo seme prace

Epitheta: i to nie same pierwszorzędne - niektóre  
w liście egz: tak n.p. dzieło przedtem ustrzeżone  
o przyrodzie istniało w 3 kopiach - najstarszy z nich  
Filodema. Gdy nie było już więcej, toż dzieła -  
stronach takich: Epitheta z Demetrius Polites, ustrzeżone  
jego z Polistratos, drugi z Antypas, i Chryso-  
i Camiskos po jednym. Demetrius z - ustrzeżone  
Filodem 2b - że nie niektóre z tych dzieł  
były bardzo obfite i z nich swojej stronie  
można pomniejszyć, a myślenia bibli: strona  
nie z dzieł Filodema, niektóre z nich (retor:  
w liście egz: Udenas z to ukończony, to  
z Epitheta, który ustrzeżony, ohe bibli - zaliczonym  
srezy ukończy, da nie ukończony - ale że ja tak  
nieproporcjonalnie ustrzeżony - z Epitheta, autorem  
miał lub z innych dzieł (n.p. Metrodora, Flor-  
marcha - a pierwszorzędny Filod: wyjątkie  
dzieła - o nim mało w ustrzeżony - jego dzieła - prawa  
ustrzeżony z ustrzeżony - powstała liście egz:  
w Antologii - można zatem domyślić się, że  
to była bibli: samego Filod: - ustrzeżony z tych dzieł  
nie były ustrzeżone. Na publ: n.p. notatki  
z ustrzeżony Zenon Ep: który był ustrzeżony: Filo:  
i przyrodzie - potem dzieła retor: o ustrzeżony:  
długo był ustrzeżony, a drugi jedynakiej ustrzeżony się w  
ustrzeżony, przygotowany z ustrzeżony dzieła ustrzeżony:  
we i ustrzeżony - potem ustrzeżony w ustrzeżony:  
ustrzeżony liście - na 341 ustrzeżony liście 1810

Narcisus, chorągiew między innymi Filod. a empery  
79 v. w tym czasie nie miał woli walczyć - nie należą  
z drugiej strony do greckiego państwa - powstał  
bibl: także jakby była

Można jednak przypuszczać, że, wolicie nale-  
żać do filozofa - był <sup>in uterino</sup> ~~jeńcem~~ <sup>przewidywaniem</sup> L.  
Calpurnius Piso Cestonino, ten Tullius  
Cesara, wrog Cypriana - który prawił iemu  
pomógł iat stygiasz mowy - on to był przy-  
wilem i protektorem greckiego filozofa: jak  
obserwowujemy w nie z Cypriana, który choć  
o nim mówi w mowie, jednakże nigdy nie wsty-  
mienia, lecz z krom: Azkonimera - wstaw-  
mo skąd inąd, <sup>in</sup> ~~in~~ Cypriana: że Piso był episto-  
kompletyma nie tylko w teorii lecz i w praktyce  
Moracy 2 rat: I ks: ad Pisonem - przewidywaniem  
do jego wnuków - wrog Cypriana: z terminu kuba ent:  
jedyną chorągiew: to właśnie w tej satyrze  
o nim wspomina: cum multa de eadem  
reca suspicasset -

Dwa bratki <sup>bratki</sup> należą one w tejże woli, które  
wchodzą jeden ze Seneką drugie ze Ptolom:  
Apionem - wraat ze wprost: Pisonem i Antiochem  
Gabin: jego koleże w konsul: w tym czasie  
do jedy: przypuszczenia, nie zgodzę -  
Lacynskie rozprawy nie daty na wprost: - były

na podstawie do wzmianki - w nich nie  
wystawo - w jednym tylko <sup>poem: epi:</sup> ~~skrytce~~ <sup>inwary</sup>  
dzwonię w do laty god Artina - przyprawę  
ze ich autorami poeta Rabirius -  
Bullerius della Commissione archeologica comunale  
di Roma. 7 maj 1901 - <sup>Janeczko - Marzio 1901</sup>  
wzrostu w ubraniu latarko groby Statylin-  
nowi a przy nich i w nich ligae scyry i  
frakci sienne - w alez wno talerz woz  
pizielnic, zamarzają jeune ventis lusz.  
z greck: merna: teraz w muzeum Kirch:  
na nim trzy grupy z misterjów eleaz:  
odkrycie wazne, bo po tylu przeszach porządku  
w Sainte-Broix w państwie w roku w do  
Lobek i Karol Fryd. Kern: powstę-  
ją punkta miejscne - plastyka na perna  
wzrostu nad opisem -

1<sup>a</sup> grupa, miedziencic w lewej skosie,  
z uchylona głowa bryme prosie ze tylnie  
wzrostu a lewa ręką plathis (liba) ufeame  
Przed nim Kepten w drugiej tunio bryme  
w lewej rękę talerz (lenx) z głowami  
mucha (poinicowego Cerezy) wrywane  
w mister: Eleaz: a prawa ręką <sup>wybra</sup>  
na głowę prosie, w rok lustralnej.

2<sup>a</sup> grupa siedzi mto dzienici otka na siedp-  
 na okryteu lura skora - ptarun ma zakry-  
 wa glona i wstawa uszi wate na lewej  
 bryne podobnie a wed nim heptanka  
 bryne ito misty gne (vanus, Nikkor)  
 symbol oznaczenia - waznia - wog barani-  
 3<sup>a</sup> grupa (erora siedzi na, ze na stoi wite

Porserpina - mto dzienici tes ren, ktorij pro-  
 chodit przez piemne dwa stopnie - prawa  
 rztia glanue wozie, wjajezg rz wkhota  
 Bogini - lub radmianami

Pojed ynie weny byty wane, abab w tej re-  
 formie - mytkie 3 wozem waznyj, rz  
 war tytko na terrakocie, ale poternie  
 i waznyie wtkody one - jest pneto wtkody  
 waznyie wbytko - wzdromo ze elena:  
 mytkerye puzhonywaty wanku, niesmierfel.  
 wozu dany - i w piemnych (wtkody podobny) wozu  
 budy byty popularne - Augustus, jomiej  
 Adryan zostali puzjezi - Pyreion: wozke  
 solun cum latitia wvendi rationem aere  
 pimus, red etiam cum spe meliore mowant

Leg. II. 14.

Cu. nat. Des. I. 42. ubi imitantur gentes oraz  
 ultimae  
 wozu - by: wozbranie puzjezi Tertulera lub Terencio  
 lub Trojki Solchma -

Neber D. ecktht d. Phoenia v. Laicantij -  
v. Herm. Dechent. Rhein. Mus. 1880. Bd. 35. hft. 1.

Sepolcro di S. Petronilla nella Basili-  
ca in via ardeatina e sua traslazione  
al Vaticano - (Boll. di Arch. Crist. 79.  
no. 1.)

Duga epoka dječion nekrop. in Petro: za-  
ryna is z najlami Tarta i dotrymat fezo  
co brat jezo i poprad. Ref: v. pyzreks Tippin.  
Donosi o tem Sigebert Gemblacensis Chr. a. 38.  
corpg s. Petronilla Petri apī filia a Paulo pp  
transponitur, in unj marmoreo sarcophago  
ipso apī Petri manu sculpta legebatur:  
Aurea Petronilla dlectissime filia.

de R: dorazi z dokumentov listy: tak  
greek: jāt. Tain. korčičta, i w winy w natep-  
polity: fakt wstāt pī dokony w wla po-  
mory: 8 lub 9 par: w kōtka mieriz: puzgō.  
me pap: woczy (w kōtka).

Denieje jednak in dō pēnecine many  
w interpol: lib. pontif: witi Paul. i. w  
kōtka Freher e - a w dene pūr Bencelhi.  
w wty, d edyq: brat. ije - Ta interpol:  
madye iij w manuskri: fran: pī 30 lat  
pō w pōsthu - franzōn ne pī w iij obkōdžā  
ta w dōmōu - Duchesne -



Ustęp ten wydany w repetitioni pierwszy raz teno  
 przez p. de R. (p. 4) wzięty z se napis: bierz.  
 naowny - camera dajo rozmyślony archieol:  
 unegitoni - ~~stanczi~~ R: zè razny po wyborne  
 w kinektu: (pontiano pò egi decressa) Tarct  
 I pnieciot antoki - a w pezd: unadzil publ.  
 unowpte stator Unemoraiza, gdy Pipin  
 puziat do Rzy: sabanum wtki swej Gricti  
 inera odnoweł - a papież wobec postania  
 kwił: rewart Inkowe Unmostow (compater-  
 nita) 12 Pip: i posuzil manrolem-demy  
 kociot Sw. Ande:

Była to pienna translacja z tytuł do kto.  
 uanych inera Texta I - do woy sktonity  
 papiera obliczeni Rzymu i spustozenia w inera  
 tarach przez Longol: w. v. 753 - twotki Sw.  
Petro: w uoyu wozie byunuf: unowpie  
 uprowozono do miesta: stozow w kwił:  
grobu Sw. Petra, za ktorego wtki ukozijala  
 pniecing one daty iz we zacki kateli:  
Liczeb: i oi dazy interp: dnowa zè wlotki  
spnecienion szepu zè serhof: i zè na im  
był napis - ay serhof: ten wodpiens a  
warue pytanie - Bolland: odpowiedzeli prawa  
co - pyppnnala reperne zè napis unpitolny  
w inera podiejnnyh lib zè utwiony watuz

apokryf. aktów S. Petrus: wyrażał par  
sw. August.

W r. 1477 - 1474 nie ma śladu, że ktoś oglądał  
ten rękopis: Wzajem w wspomnieniu o nim pow-  
gają w lib. pontif. interp.: i dotychczas lub  
opiniarza Aurea według którego robisz: w-  
dycia albo też ze Szegeł: Który oryginalnie  
miał to wadimon od innych

W 1458 (Kronik: M. Kot. della Torre),  
o Której mawiał: Petrus: miał je w stare  
prezki o Której wspomina interp.: lib. pont.  
zupenne to same, Który Keras malował  
Tarek: <sup>o Kras. W.</sup> Ktośby zminione 1463 -

Pius II Keras wprawy. Kapłan - na jego  
pomocowni parę Piotra di Giovenale -  
Erasmus nie dotknęto rękopis: jed ostarz  
nie o nim wspomniano -

Ludw. XI chciał przynajmniej nie do wprawy  
mawiał: aby wyszła wyprawienie chor:  
Danfina - to nowe prace głośnie obywat  
otfara - w 1477 - o rękopis: iudex semicalli:  
przewidywał: był ułknyty jed niemio -

Septem 25. mes. 1474 Sixtus IV Keras:  
Kierowi, że jed ostarzem w legione rękopis:  
miał z napis: D. Petrus: filius Insuper  
w. inter alios rogach rękopis: deplin

Wypis z dzieł Jodany pover pap: Tebret. pap.  
 zapewne z jamię i powstęty uępis, powoli  
 toho uęsthenie - A: jednak anelazj notalky  
 anhel: wolięz uęsthenie pover Piętra  
 Sabina - w dżione repugraf: ofierow: Xianil:  
 VIII - łami w uęsthenie: Anu. Petr:  
 Filia Dulcissima - tak uęped a 1<sup>o</sup> dzie  
 w tyto imięzner - uęped Auree, uępet.  
 uęd liter Anu: w 8<sup>ym</sup> w: ~~uęsthenie~~  
 uęsthenie i to gentil: Aurelice - uędo pover  
 pęst: i Aurelicie uęsthenie: uę Auree  
 Na tej kaplicy uęsthenie Francis (capelle  
 uęsthenie Francis - Anu. Anu: uęsthenie swoj  
 pięta - ale w pover dżest to w: uęsthenie  
 uęsthenie, tyto pięta uęsthenie - uęsthenie:  
 stat dżest w uęsthenie: Sw. Piętra: w r. 1579  
 dżest i w. Petr: uęsthenie do kaplicy  
 uęsthenie - a uęsthenie uęsthenie - uęsthenie:  
 jęst uęsthenie i uęsthenie: uęsthenie, uęsthenie  
 uęsthenie uęsthenie uęsthenie w kaplic: Sabina  
 (tak pover Alfavano) uęsthenie i uęsthenie)  
 W r. 1606 uęsthenie uęsthenie i: ten  
 gęsthenie uęsthenie uęsthenie - ohar Guenine  
 uęsthenie jęst uęsthenie na dżest Ardea:

O sarkof. wie me ju mory, wstoki stoiono  
w walej urnie marmur: Kuziej 5' palni.  
w niej wyzryte 2 emioty i r. 1574 - amb.  
Francji ju w regremin list: unienyfel:  
jeune d'inej slobdy do baryt: Wazyll.  
aby pomodli' us przed grob: Sw. Petru.  
do sarkof: ju tan wie me  
Berultat: Oke sarkof: byt i marmur,  
podobne do labrum - barrellato a spire -  
Velfiny przy sterch wogrodz wieke -  
w wodze napisu - tak w r. 1574 -  
pytanie - jecha warton enk: i kuzyt:  
maja te uniejoty wober woznyh wdzki  
w cement: Domit: i baryt. Petru: w  
obec historyj i nauki archeol: w regre  
jaka warton na podanie o sw. Petru.

Sepolcro di S. Petronilla nella basilica in  
Via Ardeatina e sua traslazione al vaticano

Bull. di Arch. crist. 18 78. p. 125 126. Text  
to regu piewszu pracy, obejmujaca epoke przed  
traslaczow.

Wiadomo ze i. Petr: pochowana w grobach cesar:  
Flawinowiu, w katak: Domitilli, w kuzyt. w r. 74  
wshodzila na wilyz apost. Piotra - choc' przed wyhodnie  
mzyla us z Flav. Petrona lub Petroninga a na imie

34

ję być Aurelią - o św. Marce june Piotr i: Marcy -  
filię meę (I. Peto. 5. 13) - tyle penna z baryl: w nieę  
miata naros - eclezia s. Peto: takt w dołhum. VII. w  
wybudowena o 3 naros za pontyf. Simrywa 391-395  
ze zmiunieniu wleń grobnis bo wiekstone pmenowno  
złoto me ven'skimb - oren Rainart acte martyrn  
de translatione s. Saturnini Tolosani epi. et m.  
(Ambrasi jalkie miel hist. Exuperiana) - opri ter  
autent: i beryo Tedy.

Sarkof. św. Petron: porostat w nery lab okien  
ku murow: ze wielkim oltarzem az do r. 457  
Greg. III. (715-741) i: iometoni s. Peto: sta  
tionem annuar dari instituit - zapens 31. mg:  
Dowzi: to wielkiej popularnosi tej i: wstę - ten  
cen gap: postat urzyzda amb: do Krowla  
Mastella aby wygika: jego pomoi pmenim  
Longob: a zennie: iojiny staty meę dzy frank:  
i rymsk: ludem. Ambar: ta wolita wielkie  
wzajemie w Gallii. De tenar to wzajemie z: poli  
tyque zbliguniez dwoih narodow: sprowadza wy  
wpranemie owi s. Peto: Itak zdy Stef: II pro  
piena do Fren: po pomoi pmeniu Aistalfoni ze  
otrymawa pomoi adyptuj: go rysem rymsk: ko  
niota - wympasensdas i: przywleka pmenieniem  
złoto do Watykanu. To awolnieniu mieste Stef:  
przygotunje godne zlotu imigtyth meęce wotaty:  
Amiera me do Konanryj oprony. Brat jego i: sultweę  
Tenet I jalko pmenia i: wybraniego nery spelnia  
dicturis a w grobie jw. Peto: zwan Duchownego

wieżniatwa wziętem potquyła ię papież i Karol  
fran: O tym fakcie krzyży Janieś lingue mi-  
dwiadnoi, mionnoa noret ze gicela, iohia  
Pipia, zotata odnawng przy pap: w kordide  
i. Petro: Tymazem poteng tyłko byt ambas:  
kroy przy ięzt sabarum - reunit kroyem  
pa dnoie i: wstato gicela - pap: unywie  
go przyt ne gobic i. Petro: ioby woli alt  
compatentibus z nicobeng iohia Pip: Pagi  
ad a. 757. n. 4. A pap: pise do Pip: ze  
nowy kordiol Petro: pro laude cetera memo-  
ria uominis uetri nuni dedata - a Petro an-  
xietate seyo.

w r. 787 Karol W. Niddegere i. rya Karoloman  
przyto do Rzymu aby odromi z pp. Adria:  
compatentibus - imyplajis ię ię to wlyto  
ię w nowy kordiele sw. Petri obok Watyki:  
Kristol. ras franki: otarali kordiol ten unypl.  
pionotowitowis - uella, iapella rogn Franoy  
uaty potud nowa usę grunta watyki: bo przy-  
lyty temu pomkoni, narzywat ię arca regis  
christianissimi. To mionni darnej bar: i  
ję przykrywarak patronat freni: jnemiesiny  
do ottana i. Petro: i dotali trwa - Ne rogo  
i. Petro: obrat Pipia uohi ze w pomozycielly  
swyjs i dyrest. i posyrydelly alfaare, uenie  
dono. Pny pnyri ię godzi ze populomou i.  
Petro: wrii Franki: mygla by do keyo poludny-  
Speyalne uobronitow do i. Piodr. Super oes

gentes quae sub caelo sunt, Francor genz prone  
 apostolo dei Petru exhibit (Cod. Carolin. ep. 10)  
 compaternitas a pezejemni vltoria talh uboga  
 li rie Keroling: mogli ubeydowci o tym ubogz  
 grey: hejplira vltori Petru in. ratoriana ne  
 uraemē Pippina vltory byt rysem jynzbr: Karolika  
 vlti in. Pindra - -

Stepan II, <sup>(jak zobovzpat dy</sup> <sup>in f. 101.</sup>  
 gubli opozada entos lib. pontif: od rbrvay  
 vzbudovat obok bazylji Sv. Piot: w miejar qm Mosileos appella  
 vsl. Andz: ep: w miejar qm Mosileos appella  
 fus bar: na neu in Petron. Storz te nie  
 byty davnicej dobre zrozumiene - mniemend  
 ze pap. pnerobit otera imatynia Apoll: w  
 tym celu - Cancellieri de secret. Basil. Vat. f. II.  
 p. 925-966 - zayvzsko vltit te vpinia i dhu  
 vltiadit. w tem, ze jynzpirat vzbudovacie  
 pp. Stef. II - w istorie gyncak, nazw: manrolean  
 vepotyhamy obok bazyl. watyk: juri w r. 11  
 983 w r. 1183 dvozito o vpbos mestsy: pp pp.  
 Simplic: Bazyli pref. pret. zabut malokmit.  
 pndstav: kleru i jiviekmit in manroleo qf  
 e apud beahisim Petru - w r. 1157 kron: Tirone  
 Prospero (tak jak meny jz w manskr. angli.)  
 a da vradovoi vyje indziej ne pnesov:  
 Theodosig in magna pompe e Placidia e Leone  
 eoi senatu dednoty e in manroleo ap apost.  
 Petru deposity e. Byzancziz jynzary: grob  
 Theodor: II w Konst: uvava jednak B: ze tem

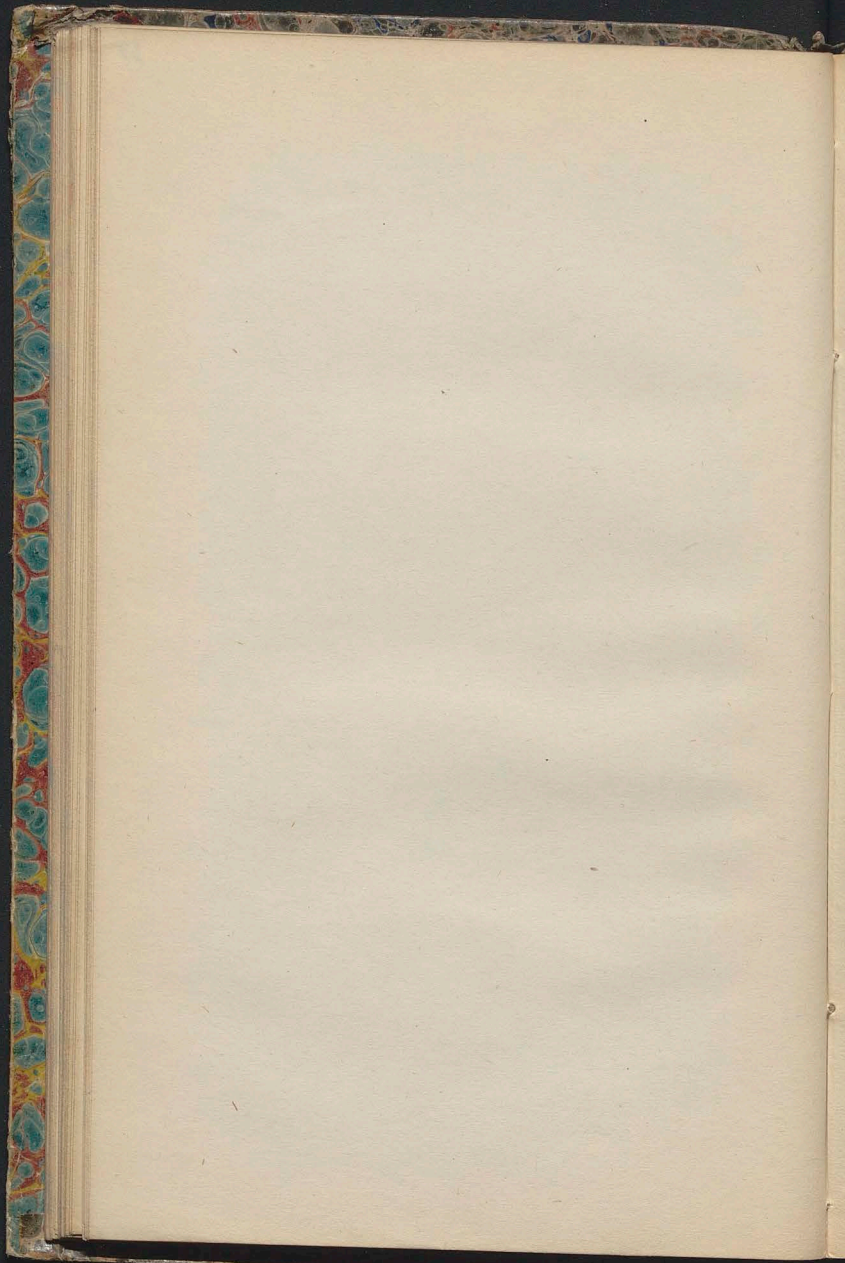
prawdy: stworzy był w r. 450 kiedy umi: a  
dopiero w r. następn: przeniesiony do Krywa  
Damię jenne w r. 423 o Honor: wyżej  
pusta b. Petri apost. atriu in mausoleo sepultu  
ē. Wynika z tych świadectw że już w V w.  
istniał pomnik który dla odwołania od innych  
mauzol: miał służyć: ad r. Petri ap: ze  
tam pochowano Honor: Teod: II cesarza  
Walentyna. III i innych z cesar: rodu  
Ten pomnik był ten sam który Stef. II  
wymagał na r. 1058: Petri: domowy R:  
wieniec: <sup>cyfret:</sup>  
że pod kolumną s. Petri: w r. 1438-1529  
1544 zalezione prawdziwe skarby, które  
wnosi R: że tam były groby ces: i że były  
dwie do siebie podobne gmachy: jedno w miej-  
scu terminując zakryty, Drugi ze s. Petri:  
obok tam gdzie dzisiaj stoi Su. Szym: i Szym  
Trenty o Stef. II donosi: <sup>libi</sup> pombif. według kłopotliwej  
niektóry: odd. nie te' wyludow: kolumny ten  
że z mauzol: wolił kolumna pictura miso  
Decore illustrata - jest więc nowa taca, że  
dane mauzol: ces: gmach renastroz oba-  
gły wewnątrz osmiogł: podługą we w.  
VIII przy Stef. II został ścisłe przygodob.  
malowidłem, które prawdziwie były te  
same, widzieliśmy przy kolumn. (W. Lerb - a  
pauzy tenże history: constant: cesar:  
Smierci jedyni nie wiodła na dołkowi: ani ołko: trans)



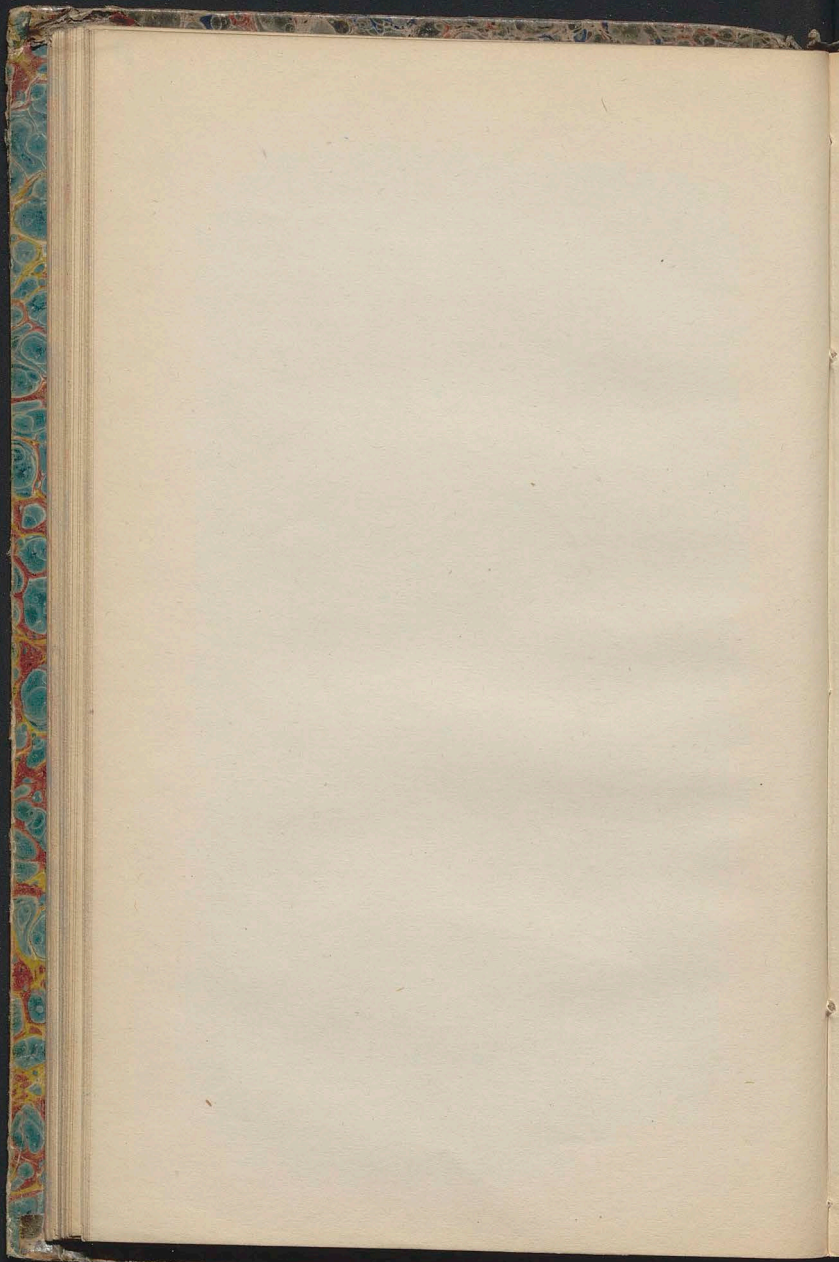


*[Faint, illegible handwriting covering the page]*

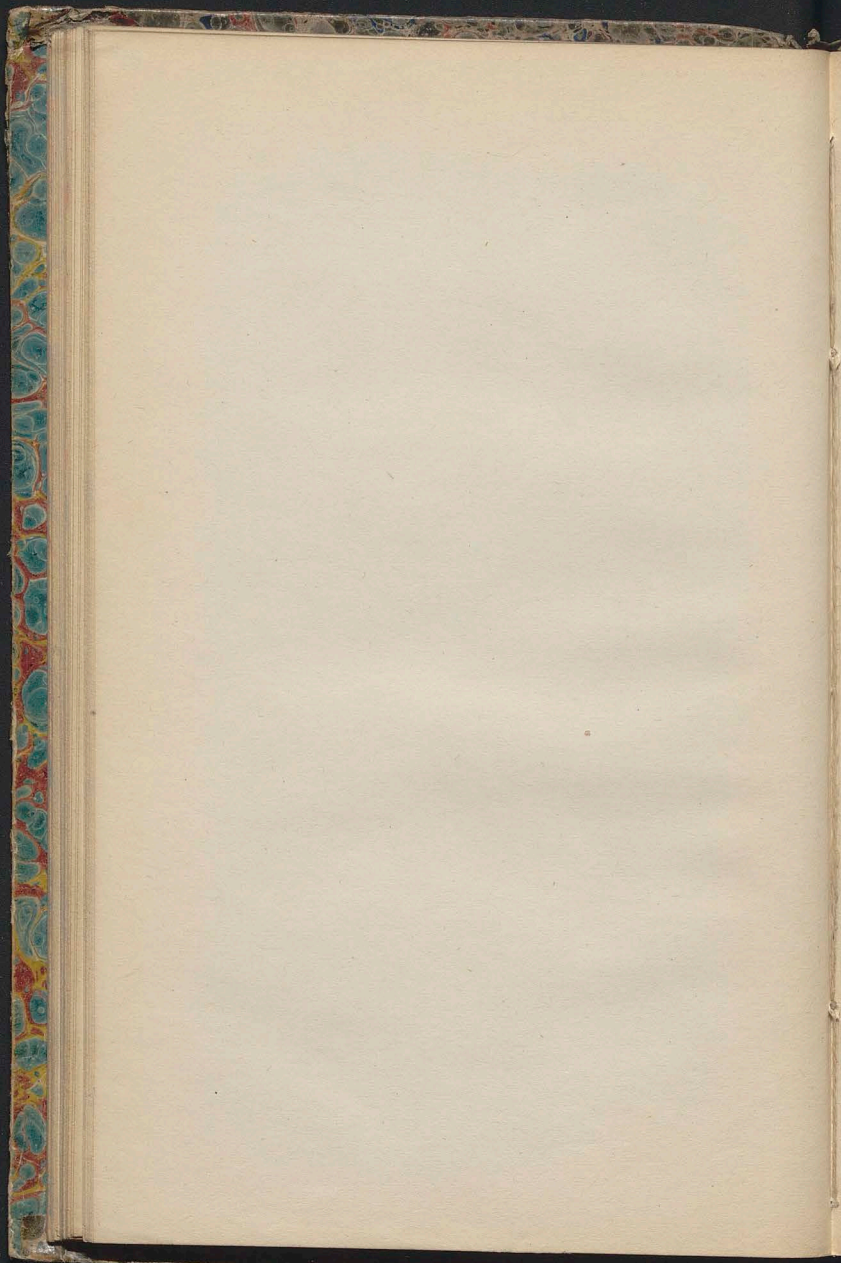






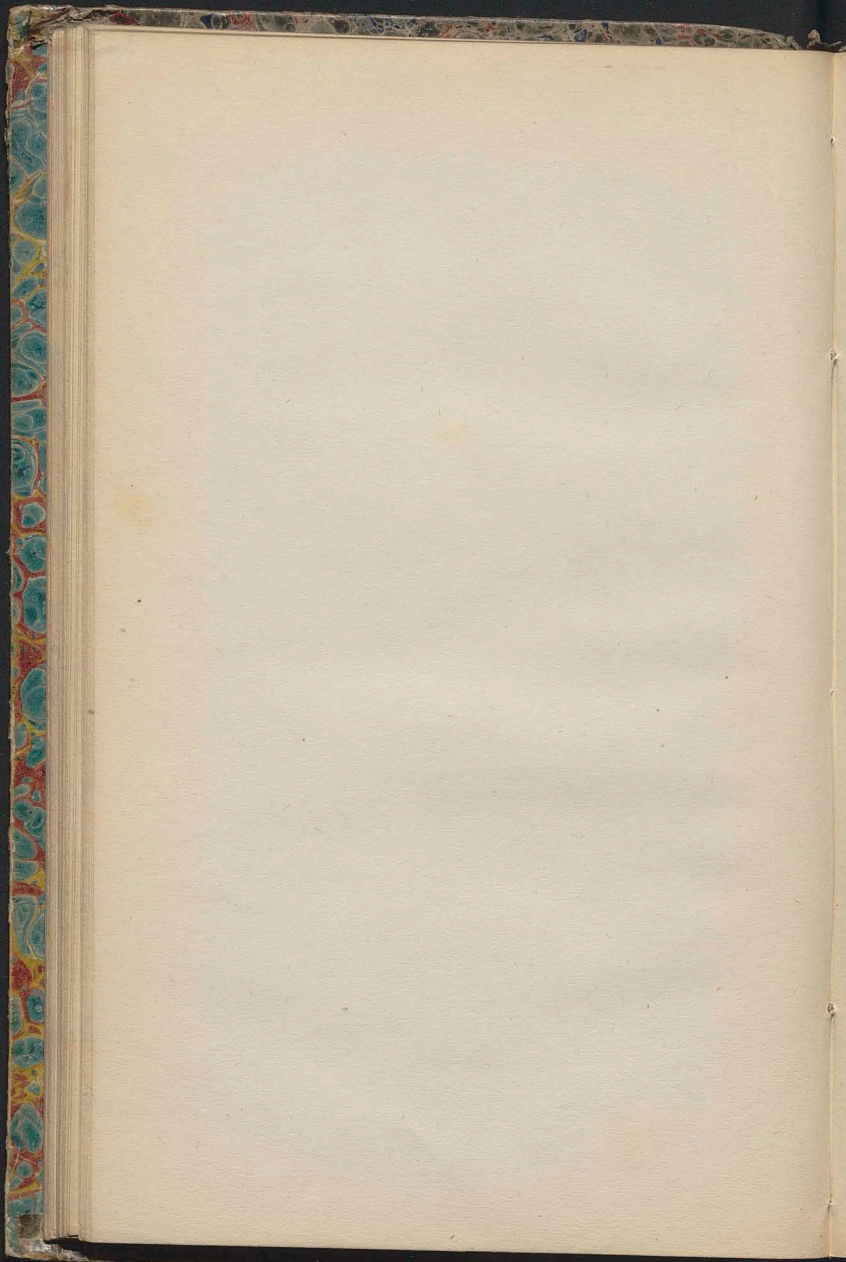




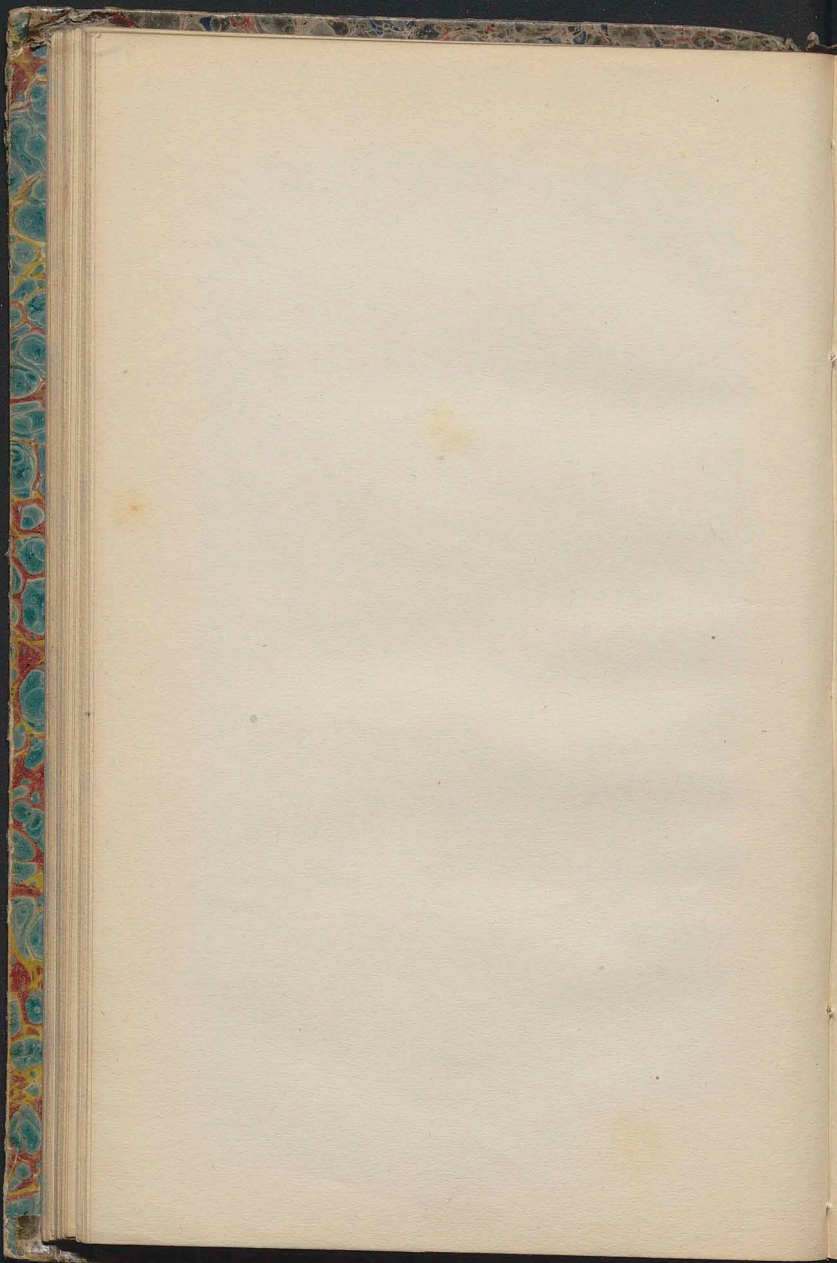




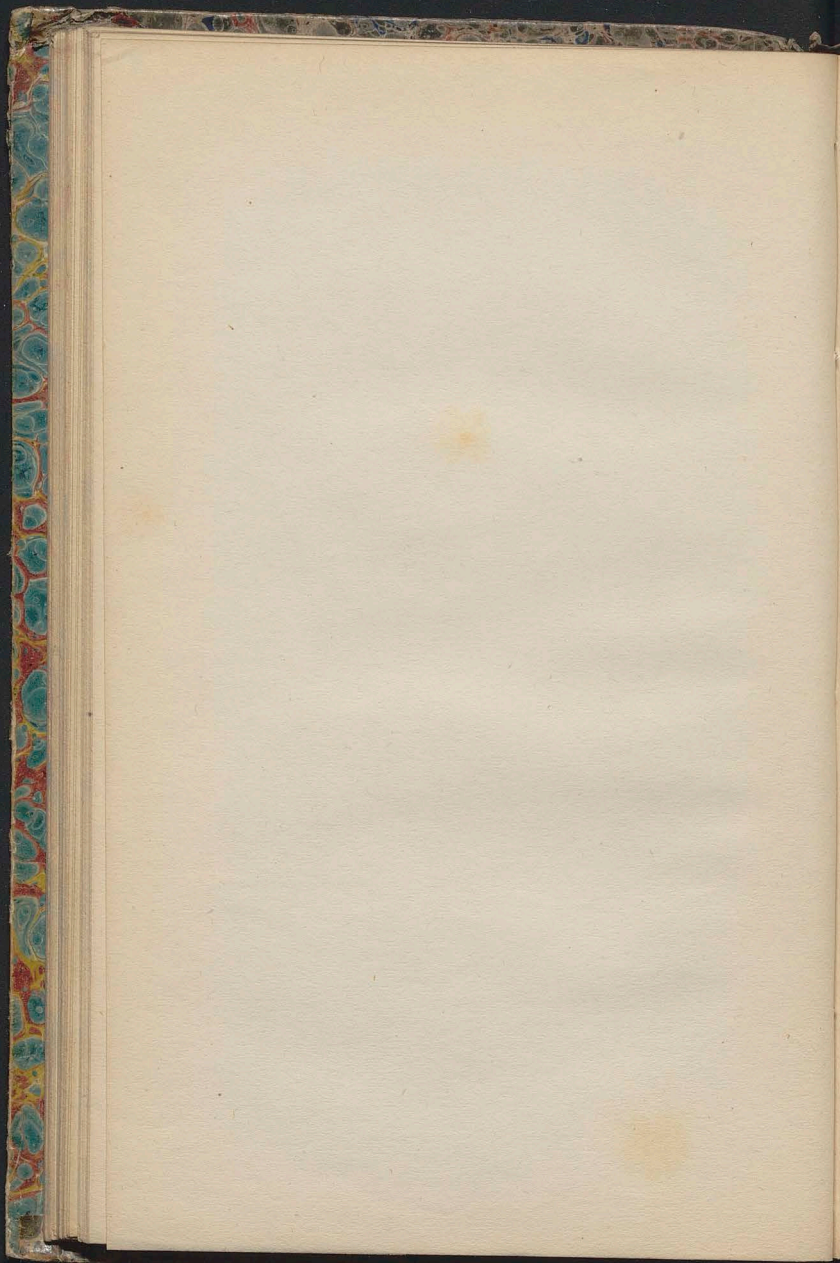




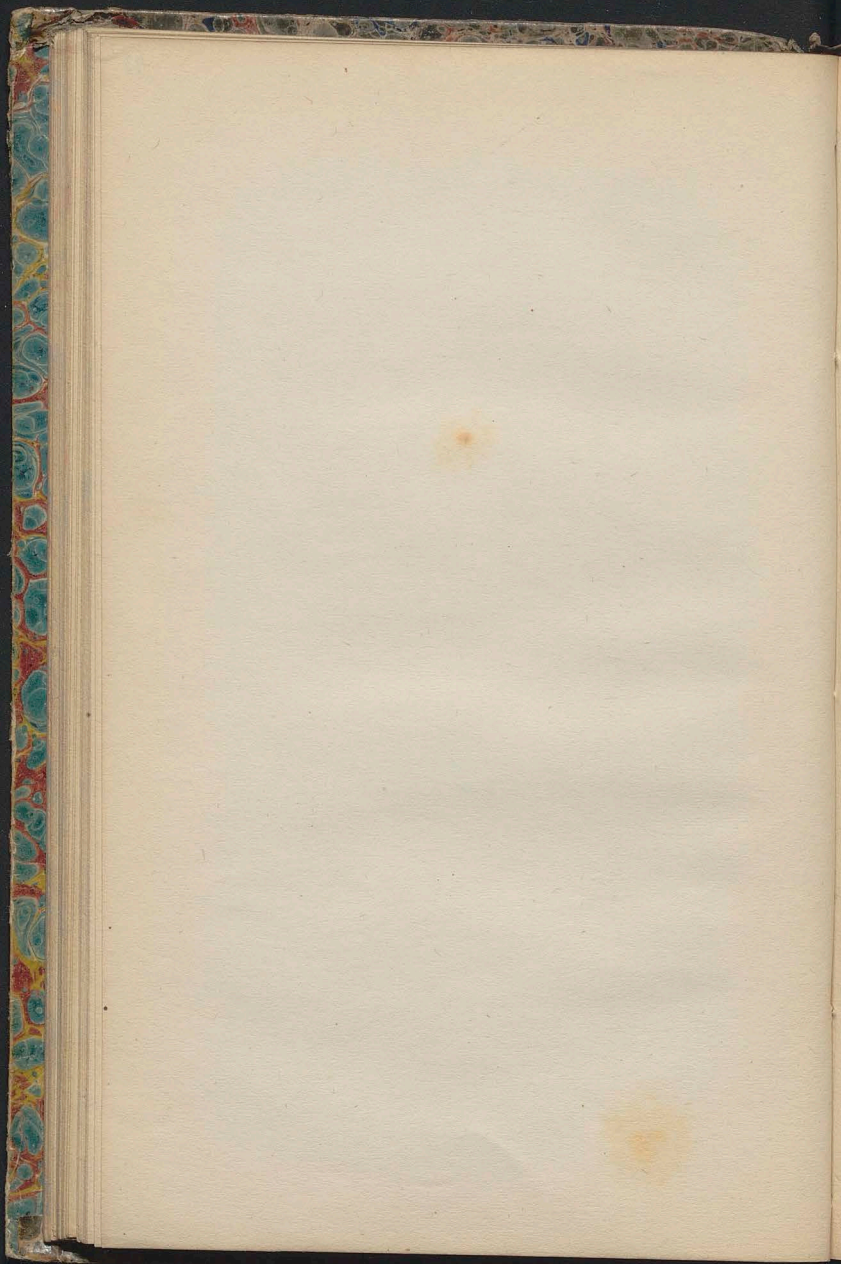




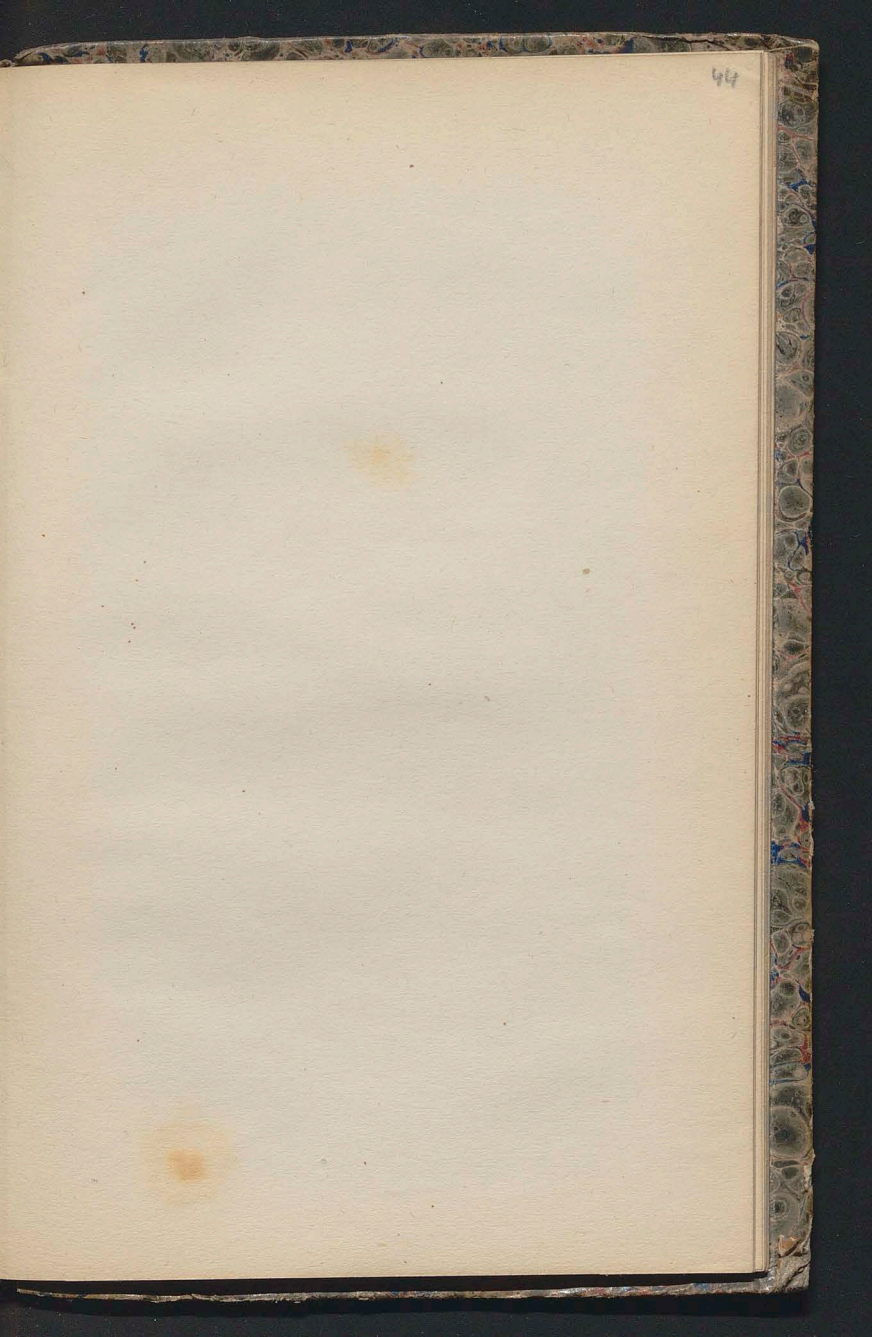


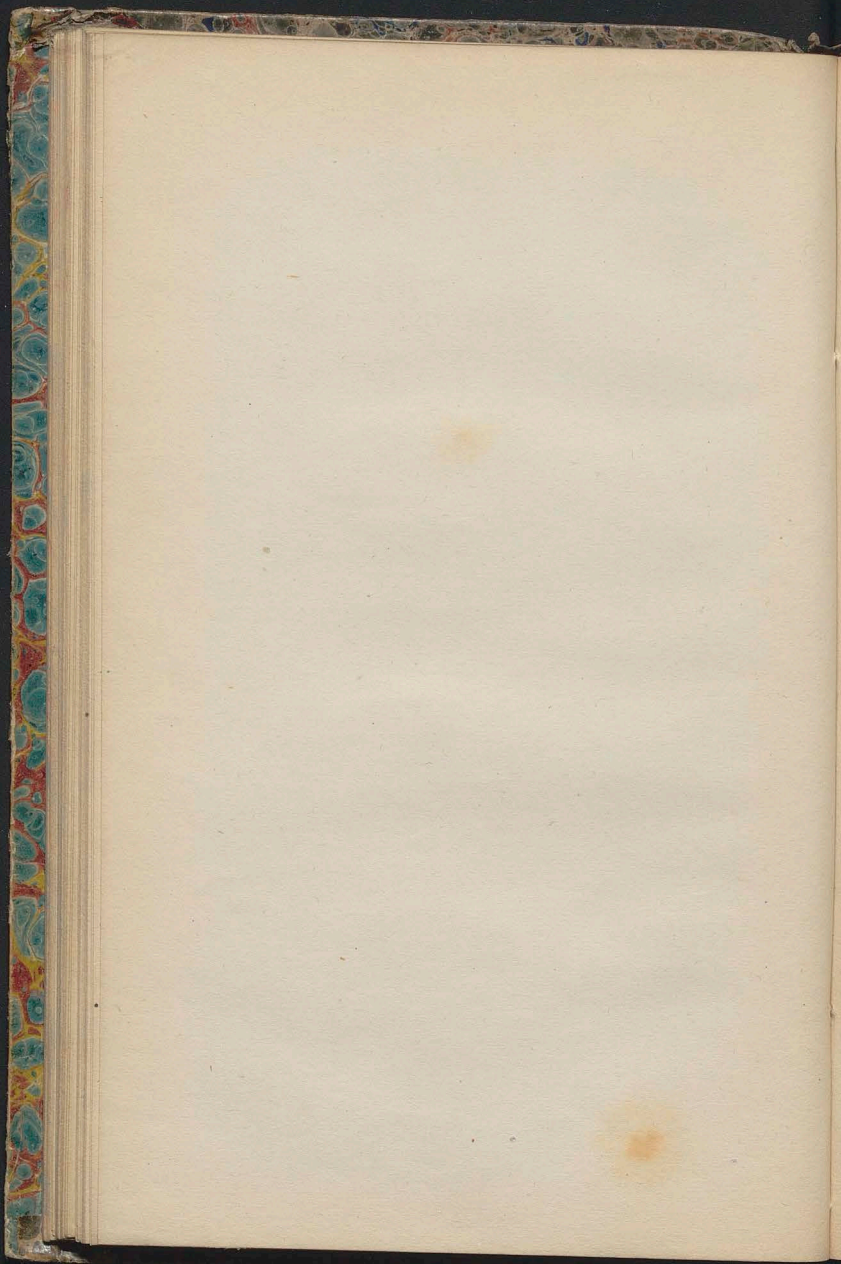




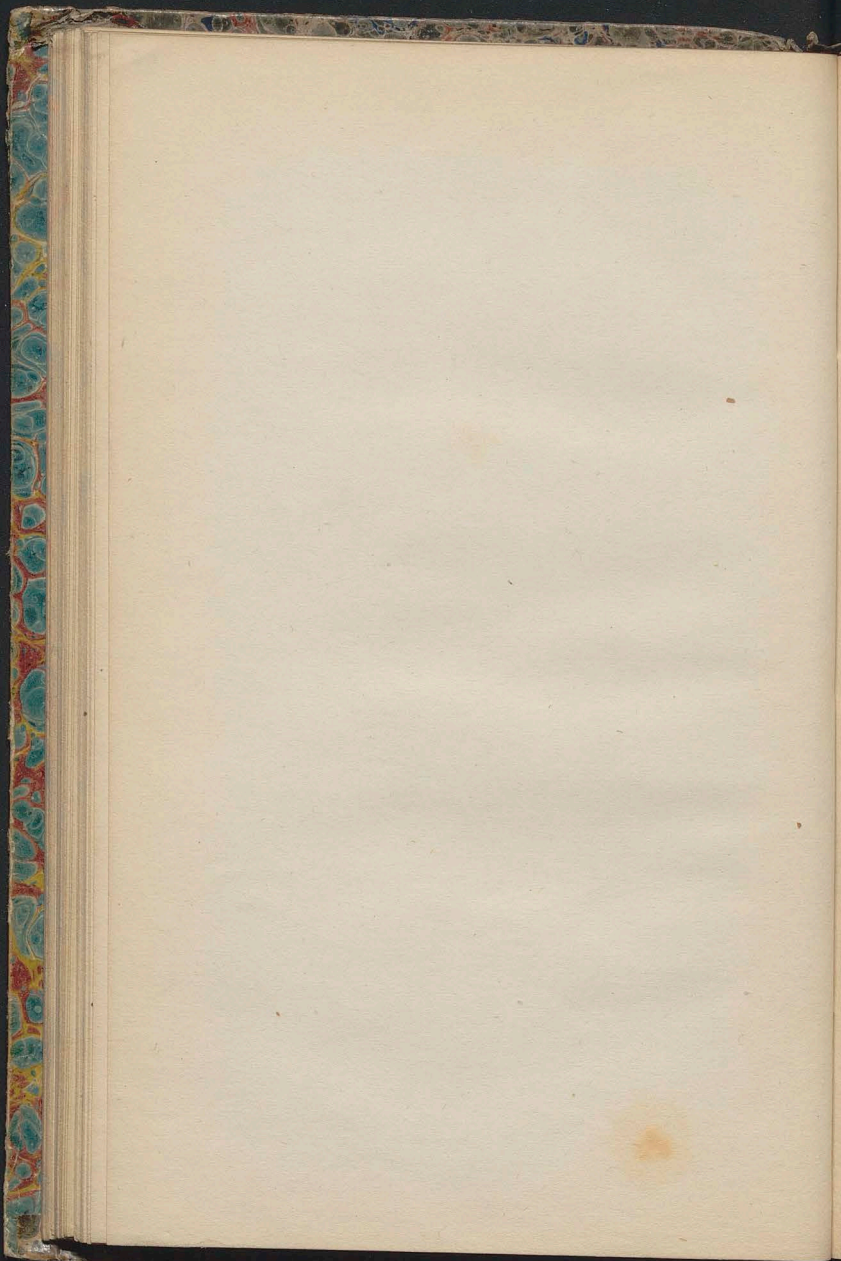




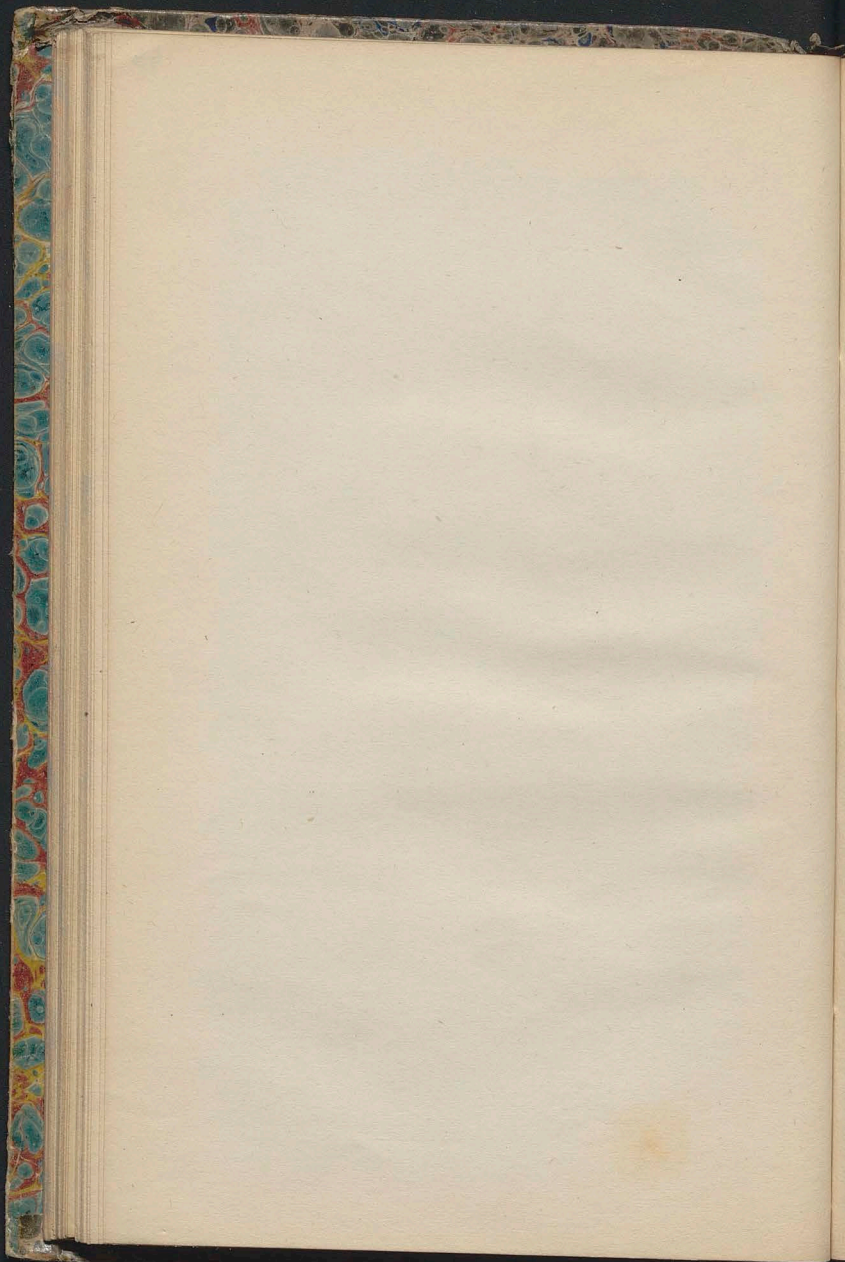




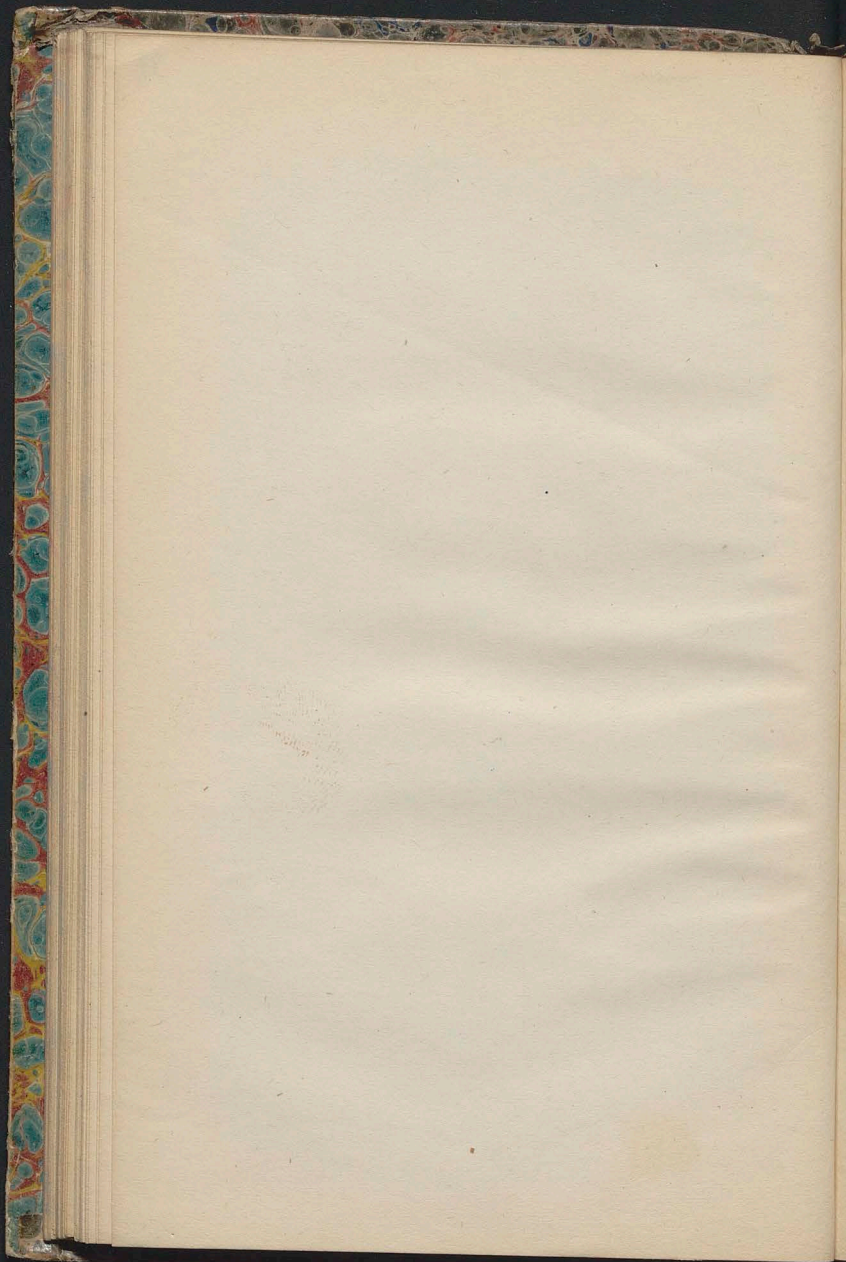






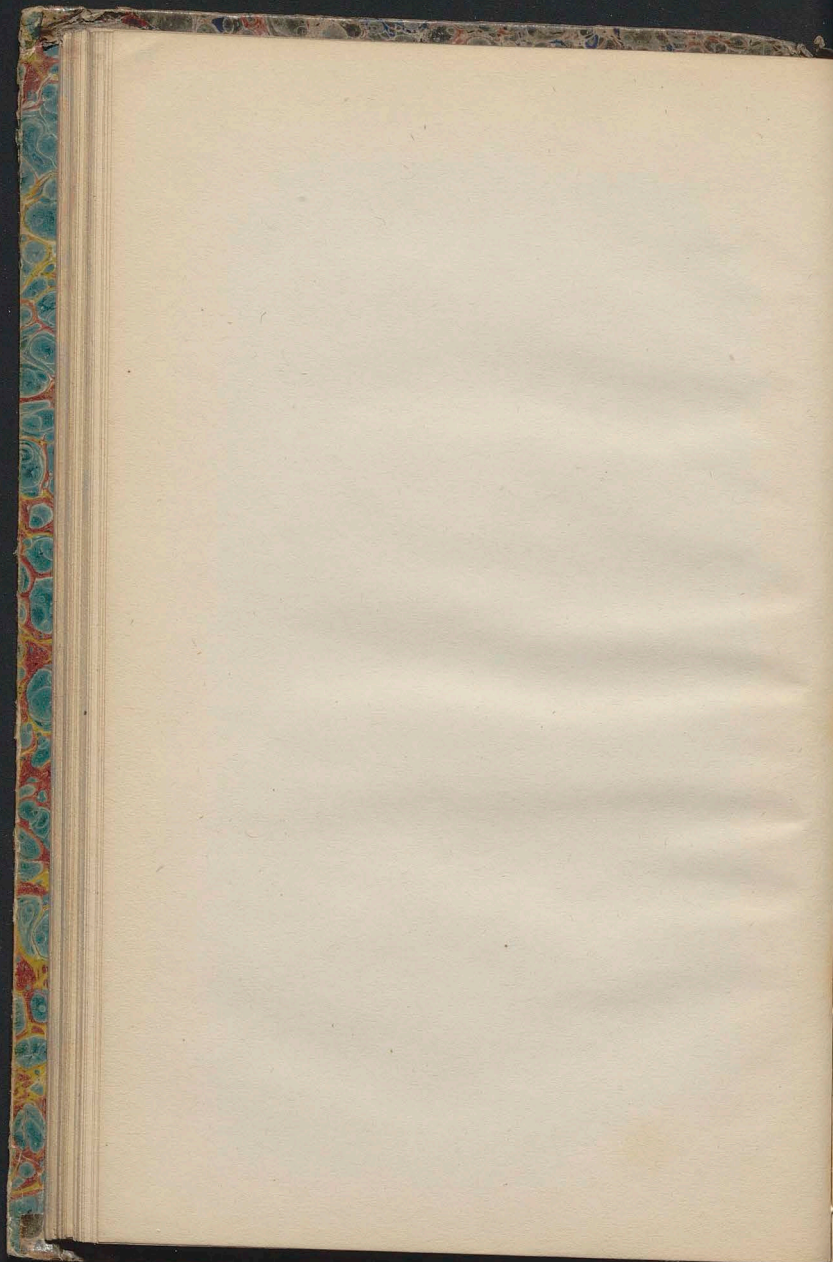




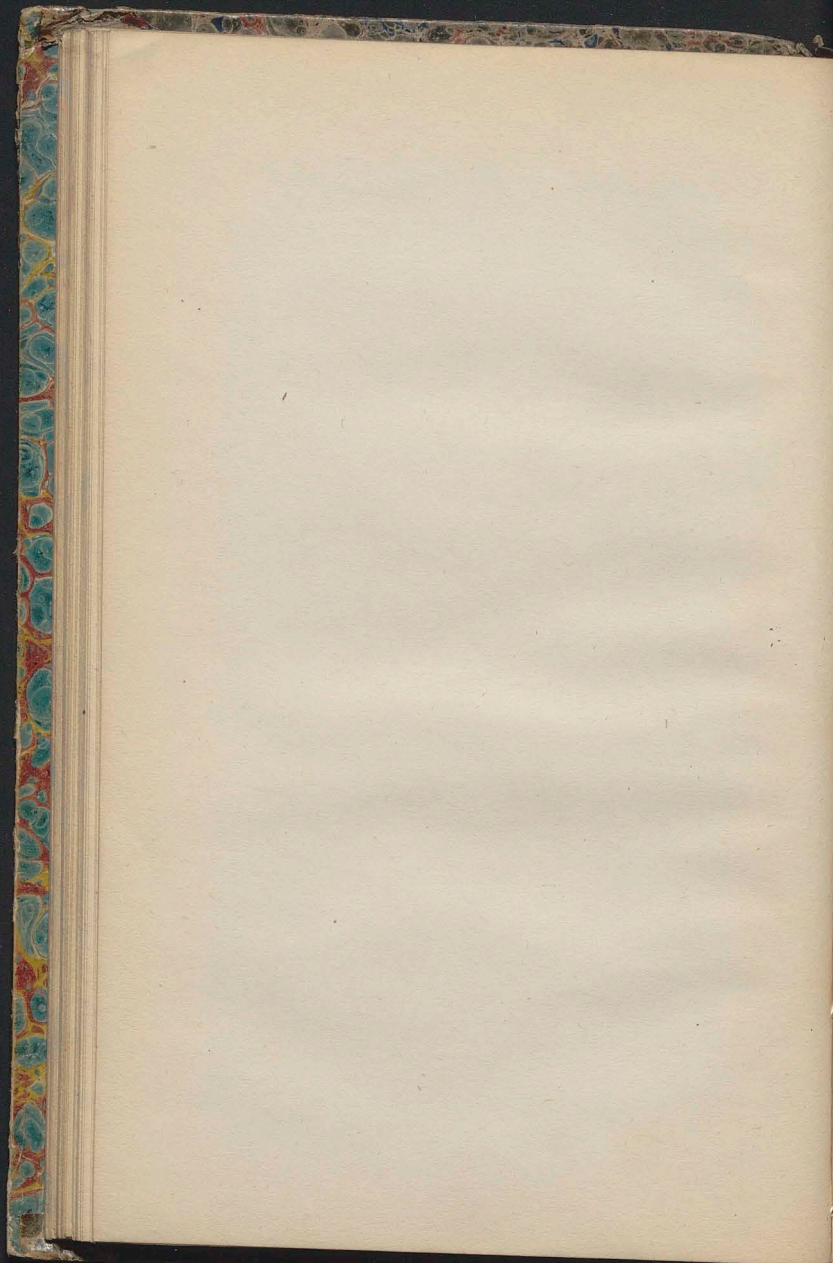




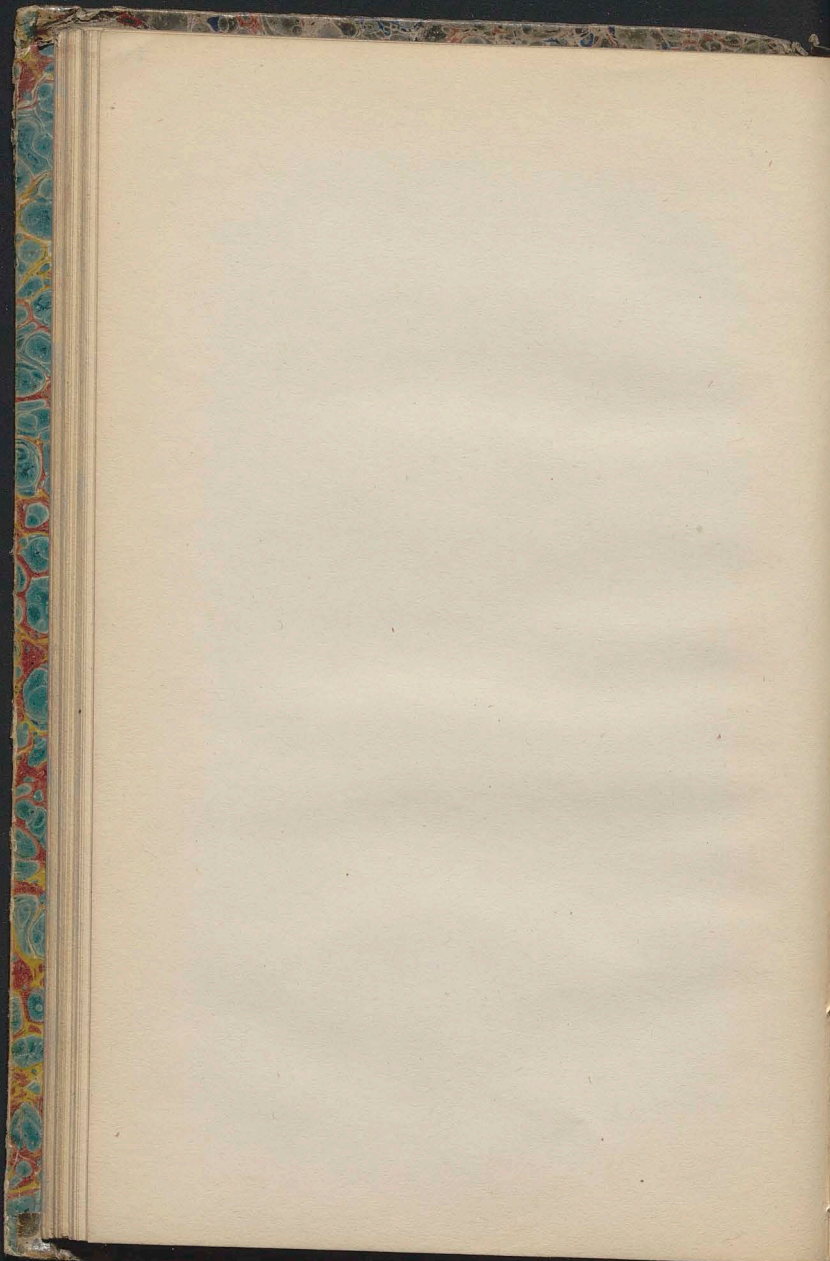




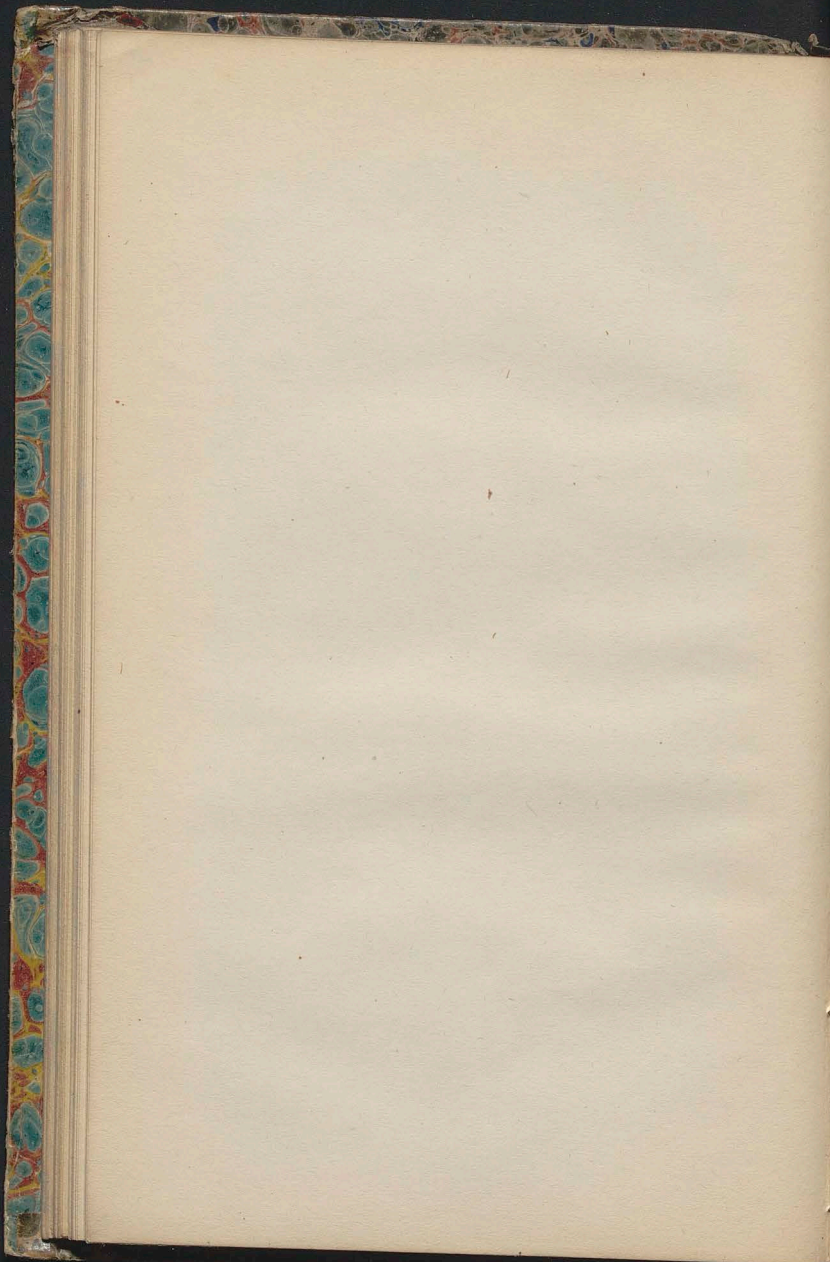






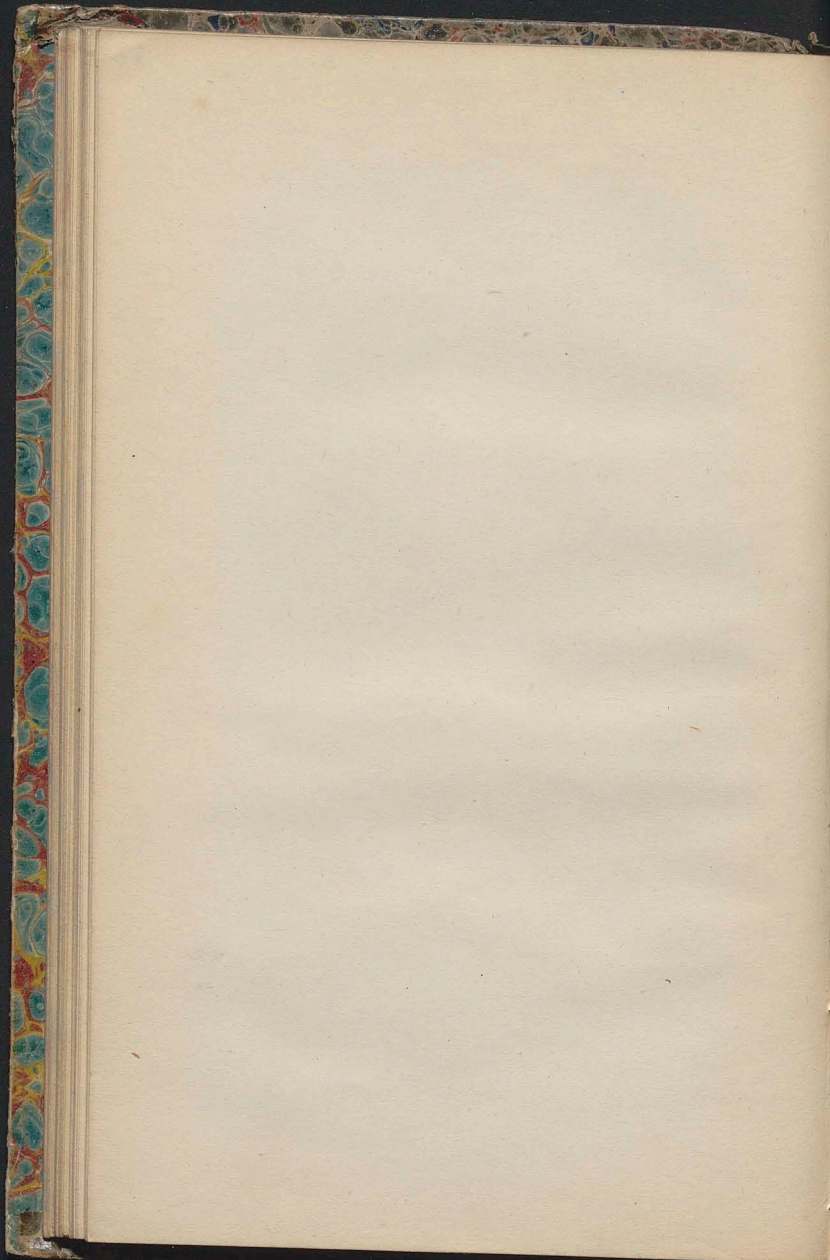








*[Faint, illegible handwriting]*



Historia et critica introductio  
in Veter Testamentum - auct. Rudolpho  
Comelip - Paris. Hachette 85. p. 749

---

Dr. Paul Deussen: Die Sitra's des  
Vedanta od. d. Garivake - Mimansa  
d. Badarayane nebst d. vollständ. Kom-  
mentar d. Ganukara. Aus d. Sanskr. übers.  
Leipzig Brockhaus 87. 17. 766. -

Tesni: Elemente d. Metaphysik!  
+ Neu: d. Verantaphilosophie.

Felix Ravaisson, la philos. en France  
au XIX siècle. 2<sup>e</sup> ed.

Paul Janet: Victor Cousin et  
son oeuvre.

Vacherot: Le nouveau spiritualisme

Jules Simon: Une académie sous  
le directoire

Versiot: De l'éducation à l'école  
L. Wuarin, L'état et l'école

Les Femmes de France prosateurs et  
poètes, par Jacquinet Paris 86. Belin.

54

Koch, J. Liebensschloferlegenden - VII. 215.  
Leipzig - 83. Reisser M/5.

Prowe - Nicolaus Copernicus - 2 Teile.  
Berlin Weidmann M/24 —

Urbis Roma in illustres von  
Lhomond, überarb. v. Holzer  
9 Aufl. Stuttgart. Neff. 85.

Mentor, vgl. Wortkunde der lat.  
u. franz. Sprache von Erbe u. Vernier  
Stuttgart ib. IV. 246. M. 1/50.

Hermes Vgl. Wortkunde der lat. u.  
griech. Spr. v. Erbe. IV. 246. M. 1/25. ib.  
Ziegler, d. alte Rom - ib. M. 4/50.

Ziegler: Illustrationen zur Topogra-  
phie des alten Rom - ib. M. 30.

Les moeurs polies et la littérature  
de cour sous Henri II par Ed.

Pouvoiez Paris Hachette

Barthelemy: Histoire des femmes écrivains  
de la France - ib. 85. Dupret

Delitzsch, Christenth. u. jüd. presse - Erlangen  
Reichert M/<sup>0,80</sup>

Günther's Ant. gesammelte Schriften - 9 Bde.  
Wien - Braumüller - M/50.

Hamburger, Real-encyclopädie f. Bibel  
u. Talmud. Wörterbuch u. s. w. Leipzig. Köhler  
Hilderheimer, d. astron. Kapitel in Maimonides  
abthly üb. d. neamonds-heiligung - Berlin  
Kuhr M/2

Hirn, réflexions critiques sur la théorie  
cinétique de l'univers. Préfatation scienti-  
fique du matérialisme. Colmar Barth  
M/1,80

Ein Nachklang der epistola obscurorum virorum.  
Determinatio II almae facultatis Theologiae  
Parisiensis sup. Apol. Phil. Melanch. Th. pro  
Luthero scriptam - herausg. v. Buchwald  
Dresd. Naumann - M/1

Theodosij de situ terrae sanctae u Breviarium  
de Hierosolyma - ed. Gildemeister - Bonn  
Marcus M/1,60

Woerhant, Jerusalem zur Lt Jesu Christi  
Freibg Herder M/1,20 - text M/1,60

Tus prime noctes von Dr.  
Karl Schmidt - Freiburg 87 Herder

+ Histoire des Perses par Gobineau, <sup>11/20 li.</sup>  
Paris 69 - 2 voll. (Plan)

Religions et philosophies dans l'Asie  
centrale - Diodor

Encyclopedie d. naturwissenschaften herang.  
v. Jaeger, Kennigott, Ladenburg - Breslau  
Trewendt

Helmholtz, wissenschaftl. abhandlungen - Leipz.  
Barth - 1<sup>er</sup> bde (abth. 1-2) m/20

Hirn, recherches experimentales sur la  
relation qui existe entre la resistance  
de l'air et sa temperature - Colmar  
Barth - m/4,80

Kirchhoff - gesammelte abhandlungen - Leipz.  
Barth - 2 bde - m/15

Schulze, Philos. d. naturwissenschaft  
Leipzig Guenther 2 bde m/18

Dom Calmet, histoire de l'abbaye de Muri  
Textes inedits etc. publies par Dinago  
Colmar Lorber m/4,80

Midrarch Kohelet, zum ersten mal ins  
deutsche übertr. v. Dr. Wünsche, gr 8.  
XVI. 165. Leipzig. Schubarz. 4/50 -

Förster, populäre mittheilgen zum astron.  
theile d. Königl. preuss. normalkalend  
f. 1861. gr. 8. 18. 1. -

Scheffler, d. naturgesetze u. ihr zsamh.  
hg mit d. principien d. abstrakt. wissen-  
schaften - 3 theile - Leipzig Förster-  
m. 68.

Boetii commentarii in lib. Arist. II. septi-  
semyvsiad rei Meiser. Pars II. 8.  
VI. 535. Leipz. Teubner. 8. 6 -

Eudocia Aug. Violarium rei. etc.  
Flach. 8. XII. 782. Leipz. Teub. 7/50

D. Christenth u. d. einsprüche seiner  
geyner. Von Dr. Josen - 4<sup>e</sup> aufl. von  
Dr. Rheinstädter. Freibg 1861. Herder.  
D. volksschule. von Alleker. Freibg 1884  
Herder. -

Pflanzenphysiologie von Pfeffer - Leipz. 87  
Engelmann -



Uirys: najirij :

Eutirius, qvies in. Wincent.

zob. Eutypie - C. J. II. n. 2094 (Granada)

Eutices - ib. n. 3191 (Valera Guemede) Cath.

Augurinq - ib. n. 2795

Eulaly 1662

Fructuosus 5052 (!) Lorilla -

Agrestis 1396

Valeria 585

Deianus (1941)

Der Monotheismus D. Offenbarg  
und D. Heidenth. Von Dr. Corn.  
Krieg Mainz 80. Kirchheim.

Gino Capponi. Ein at u. Lebens-  
bild v. Remont. Gotha 80

Boccaccio's Leben u. Werke

v. Koerting. Leipz. Fuesz &

(Genh. d. Litteratur Italiens  
von Zaltor D. renaiss. 2<sup>e</sup> ed.)

J. christl. arbeiter - corporation in Val Des  
Bois, dargestellt v. Leon Hammel. Mainz 79  
Kirchheim. -

Lassalle's Tod - von Kutschbach. Chemnitz  
80. Schmeitzner. -

Grove, Correlation des forces phy-  
siques avec des notes par M. Seguin.  
Paris 1856.

Kirchhoff. D. homerische Odyssee. 2. aufl.  
1879. Berlin Hertz. M/2

Apologie des christenthums - 2 bd.  
Dank Weisf. O. Fr. Freibg 79. Herder.

Encyclopedie d. naturwissenschaften  
Breslau. Treves

Il sistema della filosofia uni-  
versale - di Simone Borleo. Roma  
80. Tipografia del Senato

Pompeji von Oberbeck. Leipz. Engelmann  
1875. 3. aufl. 20/M

57  
Racowitzer. - meine berechnen zu Ferd.

Lassalle - 3 anfl. Breslau 79. Schottländer  
188. 8°. M/3.

Dr. Müller, die Hypothese in der Schule  
Bonn 1879. Strauss. M/1. 20-8° 61.

Geographia Latina minores - ed. Piere -  
Heilbronn 78. Henninger (XIVIII. 175-8°

Koffmann, genb. d. Kirchenlateins <sup>M. 15, 60.</sup>

Breslau 79. Koelner - IV. 92. 8°. M. 2/40

Silbernagl, Lehrb. d. Kathol. Kirchen-  
rechts. Regensb. 80. Manz.

Leop. v. Ranke Ursprung u. begin d. re-  
volutionskriege. 2. anfl. Leipz. 79. Duncker

P. James A. S. B. d. Kirchengesch. v. Spanien

Regensb. 1862-79. 5 bde Manz.

Europ. Staatenkunde v. Otto Kimmel

Leipz. Duncker u. Humblot.

Oscar Terhel - Leipz. Duncker, Humblot

1° Völkerkunde <sup>4<sup>te</sup> anfl.</sup> 2° Neue probleme d. vgl.  
erdkunde 3 anfl. 3° Abhänge zur Erd- u.  
Völkerkunde 4 bde.

Trojstorié w naturze - proz. ks.  
Juliana Dobkiewicz - kw. 60  
Kzysq: Gebethnera: Wolff

Will: Christ, Metriki der Griechen u.  
Römer - 2 aufl. Leipz: Jg. Tenb. 14/50fr.  
Imhoof-Blumer pro traktäuffe auf  
wün. Münzen. 4<sup>o</sup> - 13/20 M. Tenb.

Lanssure, Memoire sur le systeme pri-  
mitif des voyelles dans les langues ind-  
européennes - 8<sup>o</sup> - M/8 - Tenb:

Aristot. Physica - rec: Prantl - 8<sup>o</sup> M:  
Dr. Heinr. Schmidt - Synonymik d. griech.

Sprache - Leipz: Jg. Tenb: 1<sup>o</sup> 60. M/12  
2<sup>o</sup> 60. M/12 3<sup>o</sup> 17/50 Fr.

Les Apotres par Emile Ferrière Paris  
1879 - Germer Bailliére o - 4/50 fr.

Le Jovinisme par le même - 4/50 -

Le sentiment religieux en Grèce d'Homère  
à Eschyle par Jul. Girard. 2<sup>ed.</sup> Paris. 79. Hachette  
4 fr.

58

+ Etude sur le titre pontifical par  
M. l'abbé Duchesne. Paris 77.  
ubikat us ten arlynt w  
Bibliothèque des écoles françaises  
d'Athènes et de Rome - Année  
1877. premier fascicule. Paris  
Thorn

Euchen, Geschichte der philos.  
terminologie. Leipz. 79. Veit B.  
V. 226. 8° M/4

Revue de philologie, de littérature  
et d'histoire anciennes. Nouvelle  
série dirigée par Edou. Tournier et  
Louis Hevet. Année I. II. Paris  
77-78. 6. 288. 304. 240. 448. 8°

Erreurs et mensonges histo-  
riques, par Ch. Barthélemy  
10 renes. Paris. Bleriot.

Illustrirte Geschichte der Schrift - von  
Karl Faulmann - Wien, Hartleben-  
Dr. Magnus, Farbenblindheit, ihr Wesen  
u. bedtg - Breslau 78. Kern<sup>30</sup>-64-<sup>1</sup>/<sub>20</sub>

Lempers, Der Stil in den technischen  
u. technischen Künsten od. prakt.  
ästhetik - 2. Aufl. 1-4 Bde. München  
78 - Buchmann Abt. 304 - 10 Taf. 8°  
M. 14/40

Rolando, Pedagogia in Italia.  
Napel 18 78. Morano 157. 8°  
Monografia prava,

Holmgren, Farbenblindheit - deutsche  
Übersetzg - Leipzig 78 - Vogel 17. 162.  
8° 3/80

Matthiessen, Grundzüge d. antiken u.  
modernen algebra der litteralen Gleichungen.  
Leipzig 78. Teubner. XVI. 1001. 8° M.  
1/20

Somoff, prof. peterb. Kinematik, aus  
D. russ. von Alex. Ziwet. Leipzig 78.  
Teubner XVI. 412. 8° - M. 6/80 -

Charles Woodruff Shields - the final  
philosophy - New York - Scribner, Arm-  
strong & Comp: 77 - VIII. bog. 8° sh. 18.

Autov od r. 65 jeto prof. u Nov. Jersy.  
Kucipika strenuženim sego myslitel-  
stva pogodje uars z usaza, objasn-  
nem z filosofija - bedje to proučjeine  
philosophia ultimate, pod ktorojm tytula  
vydat jui u r. 61 uktie smotit myslit-  
Ta ostatna djetega more postaj jefine  
u Suvore novym (561-588) gje ne  
ma proučjeine uoboda i raskoda  
bez naprozmestne oznacki uvek sva-  
nej uenki i kulture gje tyketa us  
pogodje -

Lucian u. die Kyniker - von Jac. Demag.  
Berlin - Hertz.

Grassmann, Die wissenschaftslehre od-  
philos: 1. thl. Denklehre 2. e. Wissens-  
lehre 3. e. erkenntnislehre 4. e. weisheits-  
lehre. Steffin 76. Grassmann (173. 176.  
264. 239. 8 - M 13/50

Cetera nervi uigone curiosum

Lexen, mittelhöcht. Taschenwörterbuch

Leipzig 1879. Kirschel

Card. Diepenbrock. Ein Lebensbild von  
seinem nachfolger. Regensburg: 78. <sup>Manz</sup> 3. auf.

Schwartz. Der Ursprung d. Stamm u. grün-  
dungssage Roms. Jena 78. Costenoble

Chavée Thesologie lexicologique des  
langues indoeuropéennes. Paris 78.

Maisonneuve.

Howelacque L'aveugle. Première  
partie. Paris 78. Maisonneuve.

Kyssel, de etohisto Pentateuchis  
sermone commentatio. Leipz. 78. Fernan  
IV. 92. 8.° M/2.

Ziegler, de latin. Bibelübersetzung  
vor Hieronymus u. d. Hala der August.  
Münch. 79. VI. 143. gr. 4. Liefer. art. 1.

+ Barck, excerpta e libro. Alfred <sup>anstalt.</sup> Anglii  
de motu cordis. Innsbruck 78. Wagner XI. 139.

Krause, Vient u. Helmholtz über der  
Ursprung u. die Bedeutung der <sup>8.° M/2.</sup> <sup>1/3.60.</sup>  
u. der geometri. axiome. Jahr 78. Sibauenburg VII. 92.



- Bibl. Orientale Paris - Maisonneuve et <sup>Co</sup>.
- Tom 1: Rig-Véda par Foucaux 72. 8° 620.
- Tom 2. Hymnes sanscrits etc par Panthier <sup>(20)</sup> (15)
- Tom 3. Introduction à l'histoire du bouddhisme  
indien par E. Burnouf. 76. xxxviii. 587 (20)
- Tom 4: Le Koran analysé par Jules Le Bonne  
(20 fr)

Lasswitz, Atomistik u. Kriticismg.

Braunschweig 78. Vieweg. III. 8°

Florus, moralische briefe. Meyerh. <sup>3/4</sup> 120

78. Faber. IV. 126. 8°. 2-

Guttenlet, Das unendliche - Mannz  
1878. Faber. IV. 218. 8°. 77. 4.

Nelson, der mond - mit Atlas.  
Braunschweig 78. Vieweg XIV. 426.  
8°. M. 18.

Indische Hausregeln, sanskrit u.

Deutsch - Herausgg. von Henzler

II. Pārākhara Leipzig 76. Froh-  
haus. 1 h. text 62. 8° M<sup>3/4</sup> 160 - 2 hf.

Uebersetzg. 1878. XII. III. 8° 111 4. 20

Schmidt - Krit. Commentar zu Platos Theätet  
Leipz. 77. Teubner 8° (M/4)

Deecke, d. Ursprung der Kypr. Sylbenschrift  
Strassburg 77. Trübner M. 1/80

Fabretti, palaeograph. studier. aus d.  
ital. üben: Leipz. 77. Teubner - 168. 8°  
(M/5)

Elze William Shakespeare. Halle 76.  
Waisenhans - VIII. 651. 8° (M/10)

Elze: Abhandlungen zu Shakespeare.  
Halle 77. Waisenh. 425 8° (M/8)

x Kaufmann. Gesch. d. Aehnlichkeitslehre  
in der jüd. Religionsphlos. Gotha 77  
Perthes. XVI. 52 f. 8° (M/16)

Rode. Gesch. d. Reaction Kaiser Julians  
gegen d. Christl. Kirche. Jena 77. Dabir  
106. 8° (M/2)

Naville, Julien l'apostat. Paris 77.  
Sandoz et Fischbacher. VII. 203. 8°

x Schreiber, d. principien d. judenth.  
Leipz. 77. Baumgärtner,

61  
Drei abendliche zur zeit. D. alter philo.  
von Bauer - herausg. von Zeller - Leipzig.

Fries - M/8  
(1. Apollonius u. Christus. 2) Laktantius u.  
Christus - 3. Seneca u. Paulus)

Michalkovics, Entwickelungsgesch. der ge-  
hims - Leipzig. J. J. Engelmann. VIII. 195. 7 Bf.  
4<sup>o</sup>. M/12

Hayn: Kender nach seinem leben  
u. seiner werke dargestellt. Berl. J. J.  
Gärtner. I. B. 1. hefte. X. 310. 8<sup>o</sup>

Wolf. Rud. Gesch. der astron. München  
J. J. Oldenb. XVII. 825. 8<sup>o</sup> - M/60 -

Neugriech. grammatik - von Anto.  
Jeannarakis. Hannover J. J. (Hahn) (5.50)

Hanne, Peter: Wie entstand d. dogma  
von d. gottl. Christi. Leipzig. J. J. (5.50)

Zöckler Dr. Gesch. d. beziehungen zw.  
theol. u. naturwissensch. 1<sup>e</sup> abthlg. J. J.  
Loh J. J. Bertelsmann. XII. 372. 8<sup>o</sup>. (M. 12)

Wie page d'amour de Ferdinand Las-  
salle - Leipzig 78. Brochh:

Schliemann, Mykenä. Bericht über meine  
forschungen u. entdeckungen in Mykenä  
u. Tiryns. Mit einer vorrede von Gladstone.  
Leipzig 78. Brochhens.

\* Wünsche - neue beiträge zur erläuterung  
d. evangelien aus talmud u. Midrasch.  
Götting. 78. Vandenhoeck. X. 566-80  
(M/11)

Carrière Mor: die sittl. weltordnung.  
Leipz. 77. XII. 434-80. (M/8)

Natürlich, Göthe's verhältn. zur natur-  
wissenschaft ... reprint abdr. aus der heftel-  
chen ausg. v. Göthe's werke (Berlin-Konigl.)

Darwin, die verschied. blüthenformen an  
pflanzen der nämli. art - übers. v. Barus  
Stuttgart 77 - VIII. 304. 80 M/8

Noyel: Geschichte der pädagogik als wissen-  
schaft - Gütersloh 77. X. 410. 80 M/7.50

62

+ Syferth, d. mikroskop. Süßwasserbewohner.  
Braunschw. 77. Häring 60. 8°. (M. 1/60)  
Petranca's Leben u. Werke. Leipz. 78.  
Fues. I. XI. 222. 8° (M. 14)  
von Dr. Koevting

Dr. Karl Hase. Handbuch d. protestant.  
polemik gegen d. römisch-kathol. Kirche.  
4. Aufl. Leipz. 78. Breitkopf. XXXII. 576.  
8°. (M. 10)

Justinus philos: e martyr is opp. Jena  
73 u. 77. Dufft. Tom. I. p. 1 e. 2. X C. 253.  
609. 8°. (M. 17/20) Ed. Th. de Otto.

Das Volksbuch vom Dr. Faust Halle 78.  
Kiemeyer XXI. 140. 8°. (M. 1/20)

Wüstenfeld, d. Übersetzer arab. werke  
in d. latein. seit d. XI. Jahrh. Götting. 77.  
133. 4°. (M. 5)

Geohardt, Harnack, Zahn: Patru Cyroto:  
Opera. 3 bde. Leipz. 77. Münchs. XXIV. 158.  
n. 403. XXXIV. 285. 8°. Bernabei epist. Leipz. 78.

Prantl: Verstehen u. bewtheilen.  
München 77. v. 37. 4°. (M. 15)

Ridley: Kamilaroi and other Australian languages. 2 edition - Sydney 75. Richards. London Tribner. VI. 172. 4<sup>o</sup>. - (Centr. Bl. 78. 20.)

† Schultze, D. Katakomben von San Gennaro de' Poveri in Neapel - Jena 77. Costenoble VIII. 79. 8<sup>o</sup> - (M. 4/80)

54 Wigand D. Darwinismus u. d. naturforsch. Newt. u. Guvier. 2 B. Braunschweig 76. Vieweg. XV. 575. 8<sup>o</sup>. - (M 13/120)

Dr. Ule D. Wunder d. Sternwelt. - 2<sup>e</sup> Aufl. bearbeitet von Klein - XV. 496. 8<sup>o</sup>.

Haremann, Papst Tim IX. Leipz. 78. Fernau. 73. 8<sup>o</sup> (M. 2)

Kwemer: Theorie u. erfahrung. Beiträge zur Beurtheilg d. Darwinismus. Halle 77. Nebert. 170. 8<sup>o</sup>. M/4.

Handbuch d. physiol. Botanik von Hofmeister 3 B. Vergl. anatomie u. zw. von de Bary 241 Holzschn. Leipz. 77. Engelmann. XV. 663. 8<sup>o</sup>. (M/14)

Rümpel, D. Zimmergärtneri. Berlin 77. 221 8<sup>o</sup> - Wiegand. M/60

K. 62.

Vol. III. 1813. January

